



Nr. 696

Mittwoch, den 25. Januar 2023

33. Jahrgang

*Liebe Einwohnerinnen,  
liebe Einwohner.*

da wir uns in diesem Jahr noch gar nicht „gelesen“ haben, wünsche ich Ihnen hiermit noch alles erdenklich Gute, Glück und Erfolg für das neue Jahr aber vor allem GESUNDHEIT.

Der erste Monat des Jahres ist schon wieder fast vorbei. Der Alltag geht weiter, Änderungen in verschiedenen Gesetzen gelten bereits und weitere stehen an.

Finanzielle Entlastungen im Zeichen der Energiekrise sollen durch Preisbremsen nach aktuellem Stand im März für Verbraucher rückwirkend zum 01.01.2023 in Kraft treten. Das Bürgergeld ersetzt „Hartz IV“ zum Jahresbeginn und wurde erhöht.

Deutlich mehr Menschen als bisher (etwa 2 Mio. statt bisher 600.000) soll das Wohngeld und zudem eine deutliche Erhöhung von durchschnittlich 190 € mehr zu Gute kommen.

Auf das 9 € Ticket vom Sommer soll das bundesweite Deutschlandticket für 49 € eingeführt werden. Eine Rentenanpassung wird im Juli erfolgen. Die Kennzeichnung von Haltungsbedingungen soll für erste Produkte, wie Schweinefleisch, im Sommer Pflicht werden. Änderungen zur Mehrwegpflicht in der Gastronomie für das Essen „To Go“ und Änderungen im Lieferkettengesetz treten 2023 in Kraft.

Sie lesen also, die uns fast täglich auferlegten Änderungen müssen wir zur Kenntnis nehmen, uns daran halten oder nicht und oft können wir nichts daran ändern.

Somit sind wir alle mehr oder weniger daran gebunden und das Zitat von Hans Klein:

*„Ich hoffe, im neuen Jahr wieder mehr wollen zu können  
und weniger müssen zu müssen“*

ist dann wohl nur eine Hoffnung.

Die Zuversicht zur Gestaltung unseres Lebensumfeldes ist dennoch vorhanden.

Die Betreuung unserer Kinder ist gesichert, sowohl in Grundschulen als auch in KiTas. Wir sind froh, dass wir den Freizeittreff „Wiesengrund“ in Jessen nun in eigener Trägerschaft wiederbelebt haben. Mit Jennifer Röder fand sich eine

engagierte junge Frau, die sich dieser Einrichtung und den Kindern widmet.

Ordnung und Sicherheit bleiben gewährleistet. Unsere Feuerwehren verfügen über moderne Technik und motivierte Kameradinnen und Kameraden. Deutlich wurde dies bei der Verabschiedung unseres langjährigen Stadtwehrleiters Hans-Peter Schaefer am 13. Januar. Nach 27 Jahren bekundeten ihm zahlreiche Vertreter unserer und befreundeter Wehren, wie des Löschzuges Senden, aus Politik und Verwaltung großen Dank und Anerkennung. Seine Worte „Ich bin gar nichts ohne euch.“ und seine Unterstützung des neuen Stadtwehrleiters Christof Hering sprechen von Bescheidenheit und Verantwortung.

Auch Kunst und Kultur behalten ihren Platz in der Stadt. Nach unserem Maler und Bildhauer Klaus Kuhrmann stellen nun die „Dienstagsmalerinnen“ um ihren Mentor Gerhard Kitzig ihre Bilder in unserer Burg „Jezzant“ aus. Die Vernissage war schon sehr gut besucht und ließ ehrende Worte des Journalisten Lothar Günther hören. Nehmen Sie die Gelegenheit bis März wahr, um sich an diesen Bildern zu erfreuen. Nutzen Sie dazu bitte die Sprechtage Dienstag und Donnerstag. Natürlich ist der Eintritt frei.

Mit Fördermittelbescheiden zum Jahresende können wir einige Planungen konkret verfolgen. So erhielten wir die Bewilligungen für „Lebendige Zentren – Jessen Innenstadt“ für die Haushaltsjahre 2023-2026. Damit soll eine Ökologiestudie des Schlossparks erfolgen, der Ausbau der Straße der Freundschaft und eine weitere Sanierung der Friedhofsmauer in Jessen.

Ebenso freuen wir uns über den Zuwendungsbescheid „Investitionspakt Sport“ für die Erneuerung der Sanitäranlagen in der Sporthalle „Max Lingner“, die wegen des Legionellenbefalls erforderlich wurde. Die jeweiligen Eigenanteile der Stadt sind im Haushalt geplant. Wesentliche Investitionen wurden unseren Stadträten im Dezember in einer internen Sitzung bereits vorgestellt. Der Haushaltsplan ist erarbeitet und wird in den kommenden Ausschüssen beraten, um ihn am 28. Februar zu beschließen. Leider haben wir wegen zu erwartender Kostensteigerungen bei Personal und Bewirtschaftung ein Planungsdefizit von fast einer Million Euro. Allerdings sind wir damit überhaupt nicht allein und

die Aufwendungen sind für den Erhalt unserer Daseinsvorsorge und Infrastruktur notwendig.

Geplant an vielen kleineren und größeren Veranstaltungsangeboten wird auch wieder fleißig in unseren Ortsteilen. Fastnachten, Kindertanz und Karneval bieten ein breites Feld, um sich in der Gemeinschaft und Geselligkeit zu treffen. Nutzen Sie die Angebote und danken Sie mit Ihrem Besuch den emsigen Organisatoren und wichtigen Unterstützern.

Und somit bin ich dann doch wieder bei dem verwendeten Zitat von Hans Klein. 😊

Lassen Sie uns trotz aller widrigen Umstände zuversichtlich ins Jahr 2023 blicken und die Dinge, die wir mitgestalten und mitbestimmen können, mit festem Willen verfolgen.

**In diesem Sinne – Gutes, gesundes neues Jahr!**

Ihr Bürgermeister



Michael Jahn

## AMTLICHE MITTEILUNGEN

### Nachruf

## Inge Arndt

\* 24. Juni 1934

† 22. November 2022



Frau Arndt war langjährige Schulsekretärin in Seyda. 1991 ging sie in den Ruhestand.

Unsere herzliche Anteilnahme gilt ihrer Familie.

**Stadt Jessen (Elster)  
Der Bürgermeister**

### Mitteilung der Redaktion zu Reklamationen

Liebe Leser,

sollten Sie im neuen Jahr Unregelmäßigkeiten bei der Zustellung Ihres Mitteilungsblattes feststellen – keine oder verspätete Zustellung oder gar Zustellung des Mitteilungsblattes der Stadt Annaburg – dann melden Sie sich bitte ab sofort bei unserer zuständigen Mediaberaterin der Mitteldeutschen Zeitung:

**Diana Stassny**

Markt 17 – 19

06917 Jessen (Elster)

Telefon: **0 35 37/20 47 31**

E-Mail: **diana.stassny@mz.de**

Vielen Dank!

### Amtsblatt

#### Lesen Sie in dieser Ausgabe

#### Amtliche Mitteilungen

Nachruf	Seite 2
Info der Redaktion (tel. Reklamationen MB)	Seite 2
Dachsanierung Feuerwehr Jessen	Seite 3
Info Grund- und Hundesteuer	Seite 3
Beschlüsse Bauausschuss	Seite 4
Tagesordnungen Ausschüsse	Seite 4/5
Info Geflügelpest	Seite 5
Anmeldung Schulanfänger 2024	Seite 6/7
Info für Schulabgänger 2023	Seite 7
Friedhofsordnungen Linda & Lindwerder	Seite 8 – 10

#### Stellenausschreibung

Betreuer Mehrzweckhalle Holzdorf Ost	Seite 11
--------------------------------------	----------

#### Nicht amtliche Mitteilungen

<b>Bundeswehr / Schießwarnung</b>	Seite 11
<b>Glückwünsche, Jubiläen, Geburten</b>	Seite 12/13
<b>Kirchliche Mitteilungen</b>	Seite 14
<b>Vereine, Verbände, Schulen, KiTa</b>	
AWO Jessen	Seite 14
AWO Kita Holzdorf	Seite 15
Freizeittreff Wiesengrund	Seite 16
Heimatverein Seyda	Seite 17
Elbaue Musikanten	Seite 17
Heimatverein SWINZE	Seite 17

Grundschule Seyda	Seite 22
Gymnasium Jessen	Seite 23
Sekundarschule Nord Jessen	Seite 23
Holzdorfer Karnevals Club	Seite 31
Schützengilde Jessen	Seite 31

#### **Dies und das**

Apotheken-Notdienst	Seite 23
Weihnachtsfeier in Mellnitz	Seite 31
Feuerwehreinsätze Dezember	Seite 33

#### **Sport**

Fußball	Seite 29
Eine Seydaer Torhüterin	Seite 32
Leichtathletik	Seite 34
Allemannia	Seite 34
Sportvorschau	Seite 34

#### **Jagdgenossenschaften**

JG Schöneicho	Seite 34
JG Neuerstadt	Seite 35
JG Jessen/Grabo	Seite 35
JG Leipa	Seite 38
FBG Haidchen Purzien	Seite 38

#### **Veranstaltungen**

Faschingsball in Holzdorf	Seite 35
Kinderfasching in Mönchenhöfe	Seite 38
Karneval in Klöden	Seite 38
KfL-Treffen in Jessen	Seite 40
Männerfastnacht in Seyda	Seite 40

#### **Impressum**

Seite 39
----------

## Dachsanierung der Feuerwehr Jessen

Kurz vor Weihnachten wurde der erste Bauabschnitt des Daches der Jessener Feuerwehr fertiggestellt und konnte somit abgenommen werden.



Das erst im Jahr 1996 errichtete Dach war trotz der relativ kurzen „Lebensdauer“ bereits undicht geworden und eindringendes Regenwasser führte zu Schäden an den Zwischendecken und in Teilen auch an den Fußböden.

Daher war die Erneuerung der Dachhaut unumgänglich.



Zudem wurde durch die Jessener Stadtwerke, auf der zur „Max Lingner-Schule“ zugewandten Dachseite, eine Photovoltaikanlage installiert, die unter anderem dazu beitragen soll, die hohen Energiekosten zu senken.

In diesem Jahr ist der zweite Bauabschnitt eingeplant.

## Öffentliche Bekanntmachung der Stadt Jessen (Elster) zur Festsetzung der Grundsteuer A und B sowie der Hundesteuer für das Jahr 2023

### Festsetzung der Grundsteuer für das Jahr 2023

1. Gegenüber dem Vorjahr haben sich die Hebesätze nicht geändert.

Sie betragen:

Grundsteuer A: 295 v.H.  
Grundsteuer B: 385 v.H.

2. Für diejenigen Grundstücke, deren Bemessungsgrundlage (Grundsteuermessbetrag) sich seit der letzten Bekanntgabe eines Bescheides nicht geändert hat, wird durch diese öffentliche Bekanntmachung gemäß § 27 Abs. 3 Grundsteuergesetz (GrStG) die Grundsteuer für das Kalenderjahr 2023 in der zuletzt veranlagten Höhe festgesetzt.
3. Die Festsetzung der Grundsteuer nach Nr. 2 gilt nicht für die Ersatzbemessung nach der Wohn- bzw. Nutzfläche laut § 42 GrStG.

Eigentümer oder Verwalter dieser Grundstücke haben gem. § 44 Abs. 3 GrStG zur Ermittlung der Grundsteuer B jährlich eine Grundsteuer-Anmeldung einzureichen, wenn sich Änderungen gegenüber dem Vorjahr ergeben haben. Zu den Änderungen zählen Modernisierungen, An- oder Umbauten, Aufstockungen oder Nutzungsveränderungen, die zur Veränderung der Wohn- und Nutzfläche führten sowie die Schaffung von PKW-Stellplätzen.

Die erforderlichen Vordrucke erhalten Sie auf [www.jessen.de](http://www.jessen.de) unter der Rubrik Dienstleistungen, Formulare – Grundsteuer-Anmeldung.

4. Bei einer Änderung der Besteuerungsgrundlagen werden durch die Stadt Jessen (Elster) Änderungsbescheide erlassen.

### Festsetzung der Hundesteuer für das Kalenderjahr 2023

1. Die Steuersätze gemäß § 2 der Hundesteuersatzung der Stadt Jessen (Elster) bleiben gegenüber dem Vorjahr unverändert.
2. Die Steuer beträgt jährlich
 

a) für den 1. Hund	48,00 €
b) für den 2. Hund	90,00 €
c) für den 3. und jeden weiteren Hund	120,00 €
3. Die Steuer für Kampfhunde und für gefährliche Hunde beträgt jährlich je Hund 480,00 €.
4. Es wird daher gegenüber allen Hundehaltern, die bereits für das vergangene gesamte Kalenderjahr zur Hundesteuer veranlagt wurden, auf die Erhebung der

Hundesteuer mittels eines schriftlichen Steuerbescheides verzichtet und die Hundesteuer durch diese öffentliche Bekanntmachung gemäß §§ 11 und 12 des Kommunalabgabengesetzes Land Sachsen-Anhalt festgesetzt.

### Zahlungsaufforderung:

Die Grundsteuer und die Hundesteuer sind analog der im letzten Mehrjahresbescheid festgesetzten Beträge und Fälligkeiten zu entrichten. Soweit der Stadtkasse der Stadt Jessen (Elster) ein SEPA-Lastschriftmandat erteilt wurde, erfolgt auch weiterhin die Abbuchung zu den Fälligkeitsterminen. Steuerpflichtige, die der Stadt Jessen kein SEPA-Lastschriftmandat erteilt haben, entrichten die fälligen Beträge unter **Angabe des Kassenzweckes** auf eine der nachfolgenden Bankverbindungen:

#### Sparkasse Wittenberg

IBAN: DE50 8055 0101 0000 0007 95  
BIC : NOLADE21WBL

#### VR-Bank Fläming-Elsterland eG

IBAN: DE14 1606 2008 6303 1060 00  
BIC: GENODEF1LUK

Auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) finden Sie unter der Rubrik Dienstleistungen, Formulare einen Vordruck zur Ermächtigung zum Einzug im Lastschriftverfahren (SEPA), den Sie der Stadt Jessen (Elster) ausgefüllt zurücksenden können.

### Rechtsbehelfsbelehrung:

Mit dem Tage der öffentlichen Bekanntmachung dieser Steuerfestsetzung treten für die Steuerpflichtigen die gleichen Rechtswirkungen ein, als wenn an diesem Tage ein schriftlicher Steuerbescheid zugegangen wäre. Gegen diese Steuerfestsetzung kann innerhalb eines Monats nach der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch eingelegt werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Stadt Jessen (Elster), Schloßstraße 11, in 06917 Jessen (Elster) einzulegen. Durch die Einlegung des Rechtsmittels wird die Wirksamkeit der Steuerfestsetzung nicht gehemmt, insbesondere die Erhebung der angefochtenen Steuer nicht aufgehoben.

Michael Jahn  
Bürgermeister

## Öffentliche Sitzungen Januar 2023

### Bau- und Vergabeausschuss

**Mo., 30.01.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal**

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung des Bau- und Vergabeausschusses, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 05.12.2022 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen zu Baumaßnahmen im Stadtgebiet
6. Beratung zum Beschluss – Abwägungsverfahren zur Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden – Vorlage: 2023/001
7. Beratung zum Beschluss – Satzung zur Aufhebung des Bebauungsplans Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden gemäß § 13a BauGB – Vorlage: 2023/002
8. Beratung zum Beschluss – Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplans V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/003
9. Beschluss – Offenlegung Entwurf des Bebauungsplanes V 37 Wohnbebauung „Jüterboger Allee“ im OT Mügeln gem. § 13b BauGB (Einbeziehung von Außenbereichsflächen in das beschleunigte Verfahren) – Vorlage: 2023/004
10. Beratung zum Beschluss – Offenlegung des Entwurfs zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/013
11. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
12. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

13. Genehmigung der Niederschrift vom 05.12.2022 – nicht öffentlicher Teil
14. Diskussion zur Priorisierung der Anträge zur Errichtung von FF-PVA gemäß Kriterienkatalog
15. Allgemeine Informationen
16. Vergaben
17. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

### Öffentlicher Teil

18. Schließung der Sitzung

### Finanzausschuss

**Di., 31.01.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal**

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Finanzausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 18.10.2022 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Annahme und Verwendung von Spenden – Vorlage: 2023/005
6. Abgabe einer Optionserklärung nach §27 Abs. 22 UStG – Vorlage: 2023/006
7. Haushaltskonsolidierungskonzept 2023 – Vorlage: 2023/008
8. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 – Vorlage: 2023/009
9. Informationen des Bürgermeisters
10. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
11. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

12. Genehmigung der Niederschrift vom 18.10.2022 – nicht öffentlicher Teil
13. Personalangelegenheiten
14. Grundstücksangelegenheiten
15. Finanzangelegenheiten
16. Allgemeine Informationen
17. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

18. Schließung der Sitzung



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Änderungen vorbehalten!

### Öffentliche Bekanntmachung der Beschlüsse des Bau- und Vergabeausschusses der Stadt Jessen (Elster)

**In der Sitzung des Bau- und Vergabeausschusses am 05.12.2022 wurden folgende Beschlüsse gefasst und durch Abstimmung bestätigt.**

Nicht öffentlicher Teil der Sitzung:

BA21/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Auftragsvergabe für die Dienstleistung Service-/Wartungsvertrag für die 3 Grundschulen in Trägerschaft der Stadt Jessen (Elster).

BA22/2022 Der Bau- und Vergabeausschuss der Stadt Jessen (Elster) beschließt die Auftragsvergabe für die Lieferung von IT- und Medienausstattung und Montage für die 3 Grundschulen in Trägerschaft der Stadt Jessen (Elster).



Michael Jahn  
Bürgermeister

## Öffentliche Sitzungen Februar 2023

### Sozial-, Schul-, Sport- und Kulturausschuss

Mi., 01.02.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Sitzung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 19.10.2022
4. Einwohnerfragestunde
5. Informationen des Bürgermeisters
6. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
7. Schließung der Sitzung

### Hauptausschuss

Di., 14.02.2023 17:00 Uhr Schloss Jessen/Ratssaal

#### Tagesordnung

##### Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der Hauptausschusssitzung, Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Änderungsanträge zur Tagesordnung und Feststellung der Tagesordnung
3. Genehmigung der Niederschrift vom 08.11.2022 – öffentlicher Teil
4. Einwohnerfragestunde
5. Berufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren – Vorlage: 2023/010
6. Abberufungen von Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren – Vorlage: 2023/011
7. Übertragung von Aufgaben an Führungskräften der Freiwilligen Feuerwehren – Vorlage: 2023/012
8. Beschluss – Abwägungsverfahren zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der Gemeinde Klöden – Vorlage: 2023/001
9. Beschluss – Satzung zur Aufhebung des Bebauungsplanes Nr. 2 „Wohnungsbaugebiet – Mittelweg“ in der

Gemeinde Klöden gemäß § 13a BauGB –  
Vorlage: 2023/002

10. Beschluss – Aufstellung des vorhabenbezogenen Bebauungsplanes V36 „Photovoltaikanlage Mark Zwuschen 1 – Der Morl“ im OT Mark Zwuschen gemäß § 2 Abs. 1 BauGB – Vorlage: 2023/003
11. Beschluss – Offenlegung des Entwurfes zur 6. Änderung des Flächennutzungsplanes der Stadt Jessen (Elster) – Vorlage: 2023/013
12. Abgabe einer Optionserklärung nach § 27 Abs. 22 UStG – Vorlage: 2023/006
13. Haushaltskonsolidierungskonzept 2023 – Vorlage: 2023/008
14. Haushaltssatzung und Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023 – Vorlage: 2023/009
15. Information zu Eilentscheidungen
16. Informationen und Bericht des Bürgermeisters über gefasste Beschlüsse
17. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder
18. Schließung des öffentlichen Teiles der Sitzung

##### Nicht öffentlicher Teil

19. Genehmigung der Niederschrift vom 08.11.2022 – nicht öffentlicher Teil
20. Personalangelegenheiten
21. Grundstücksangelegenheiten
22. Finanzangelegenheiten
23. Allgemeine Informationen
24. Anfragen und Anregungen der Ausschussmitglieder

##### Öffentlicher Teil

25. Schließung der Sitzung



Michael Jahn  
Bürgermeister und Ausschussvorsitzender

Änderungen vorbehalten!

### Info an alle Geflügelhalter

#### Gefahr für Geflügelbestände durch die Geflügelpest

Aufgrund der aktuellen Verbreitung des Erregers der Geflügelpest ist von einem hohen Eintragsrisiko in Nutzgeflügelhaltungen durch direkte und indirekte Kontakte zwischen Wildvögeln und Nutzgeflügel auszugehen. Der Landkreis Wittenberg hat deshalb eine Allgemeinverfügung zum Schutz gegen die Geflügelpest erlassen. Alle Geflügelhalter im Landkreis werden aufgefordert, Schutzmaßnahmen gegen den Eintrag der Geflügelpest in ihren Beständen konsequent umzusetzen sowie gehäufte Vererdungen oder Minderungen der Legeleistung unverzüglich dem Fachdienst Veterinärwesen und Verbraucherschutz anzuzeigen.

**Es wird empfohlen**, Geflügel in geschlossenen Ställen oder unter einer Vorrichtung, die aus einer überstehenden, nach oben gegen Einträge gesicherten dichten Abdeckung und mit einer gegen das Eindringen von Wildvögeln gesicherten Seitenbegrenzung bestehen muss, zu halten. Berücksichtigt werden müssen auch indirekte Eintragungswege,

beispielsweise über durch Wildvögel verunreinigtes Futter, Wasser oder verunreinigte Einstreu und Gegenstände (Schuhwerk, Werkzeuge, Fahrzeuge usw.). **Zur Einhaltung von Grundregeln der Biosicherheit sind alle Geflügelhalter gesetzlich verpflichtet.**

**Die Tierseuchenrechtliche Allgemeinverfügung zum Schutz gegen die hochpathogene Aviäre Influenza (Geflügelpest) wurde am 28.12.2022 auf der Homepage des Landkreises Wittenberg ([www.landkreis-wittenberg.de](http://www.landkreis-wittenberg.de)) veröffentlicht und gilt seit dem 29.12.2022.**

Der Fachdienst Veterinärwesen und Verbraucherschutz ist für Meldungen erreichbar unter:

- Telefon: 0 34 91/806-1900, -1902, -1904, -1906
- Fax: 0 34 91/806-1990
- E-Mail: [veterinaeramt@landkreis-wittenberg.de](mailto:veterinaeramt@landkreis-wittenberg.de)
- Außerhalb der Dienstzeiten über die Integrierte Leitstelle: 0 34 91/806-3112

Die Allgemeinverfügung Geflügelpest Biosicherheit 28.12.2022 finden Sie auf der Homepage des Landkreises Wittenberg, sie gilt seit dem 29.12.2022!

[www.landkreis-wittenberg.de](http://www.landkreis-wittenberg.de)

## Anmeldung der Schulanfänger in der Stadt Jessen für das Schuljahr 2024/2025

Die Stadt Jessen (Elster) bittet alle Eltern, deren Kinder bis zum 30.06.2024 das 6. Lebensjahr vollenden, zur Anmeldung der künftigen Schüler in die durch Schulbezirk festgelegte Grundschule.

Kinder, die in der Zeit bis zum 30.06.2024 das 5. Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten auch angemeldet werden, wenn sie die für den Schulbesuch erforderlichen körperlichen und geistigen Voraussetzungen besitzen und in ihrem sozialen Verhalten ausreichend entwickelt sind.

Bei der Anmeldung ist die Geburtsurkunde des Kindes oder das Familienstammbuch vorzulegen. Das Kind ist persönlich vorzustellen.

Die künftigen Schüler werden nach Anmeldung an der Schule, durch die Schule zur ärztlichen Untersuchung durch das Gesundheitsamt angemeldet.

### Anmeldetermine

#### Grundschule „Max Lingner“

**Alte Gorsdorfer Straße 10**  
**06917 Jessen (Elster)**  
**Tel.: 0 35 37/21 23 20**

Die Schulanmeldung wird **am 21. und 22.02.2023 nur nach Terminvergabe** stattfinden.

In den Kitas: **Kinderhaus Kunterbunt und Villa Teige** werden **Listen ausgelegt** mit der Bitte, sich dort einzutragen.

Die Kindereinrichtungen **Koboldmühle, Knuds Kinderland, Battiner Burgspatzen, Birkengrund, Marienkäfer Klöden** und Kinder, welche bisher keine Kita besuchen, vereinbaren bitte **ab dem 30.01.2023 telefonisch unter 0 35 37/21 23 20 einen Termin** zur Schulanmeldung.

Schulbezirk der Grundschule „Max Lingner“

Ortsteil Battin  
Ortsteil Düßnitz  
Ortsteil Gerbisbach  
Ortsteil Grabo  
Ortsteil Jessen (Elster)  
Ortsteil Kleindröben  
Ortsteil Mauken  
Ortsteil Rade  
Ortsteil Schöneicho

#### Grundschule Schweinitz

**OT Schweinitz**  
**Obere Weinberge 3**  
**06917 Jessen (Elster)**  
**Tel.: 0 35 37/21 23 49**

**Montag, 13.02.2023 14.00 Uhr – 17.00 Uhr**

Schulbezirk der Grundschule Schweinitz

Ortsteil Busckuhnsdorf  
Ortsteil Dixförda  
Ortsteil Glücksburg  
Ortsteil Großkorga  
Ortsteil Holzdorf  
Ortsteil Kleinkorga  
Ortsteil Klossa  
Ortsteil Kremitz  
Ortsteil Linda  
Ortsteil Lindwerder  
Ortsteil Mönchenhöfe  
Ortsteil Mügeln



Ortsteil Neuerstadt  
Ortsteil Reicho  
Ortsteil Schweinitz  
Ortsteil Steinsdorf  
Ortsteil Zwuschen

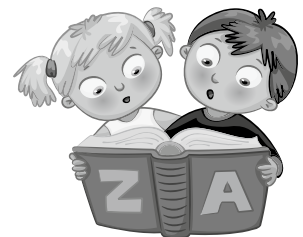
#### Grundschule Seyda

**OT Seyda**  
**Triftstraße 39**  
**06917 Jessen (Elster)**  
**Tel.: 03 53 87/4 32 50**

**Mittwoch, 22.02.2023 ab 13.00 Uhr**

Schulbezirk der Grundschule Seyda

Ortsteil Arnsdorf  
Ortsteil Genthä  
Ortsteil Leipa  
Ortsteil Lüttchenseyda  
Ortsteil Mark Friedersdorf  
Ortsteil Mark Zwuschen  
Ortsteil Mellnitz  
Ortsteil Morxdorf  
Ortsteil Naundorf  
Ortsteil Rehain  
Ortsteil Ruhlsdorf  
Ortsteil Schadewalde  
Ortsteil Seyda  
Ortsteil Gadegast (Stadt Zahna-Elster)  
Ortsteil Meltendorf (Stadt Zahna-Elster)



#### Grundschule Elster (Elbe)

**OT Elster (Elbe)**  
**Molkereistraße 32**  
**06895 Zahna-Elster**  
**Tel. 03 53 83/2 02 03**

Bitte ab 09.01.2023 telefonisch in der Grundschule „Elbkinderland“ Elster einen **individuellen Termin** für den **Zeitraum vom 13.02.2023 bis 24.02.2023** vereinbaren.

Schulbezirk der Grundschule Elster (Elbe)

Ortsteil Gorsdorf  
Ortsteil Hemsendorf  
Ortsteil Klöden  
Ortsteil Rettig  
Ortsteil Schützberg  
sowie Ortsteile der Stadt Zahna-Elster

Falls der Termin der Anmeldung nicht wahrgenommen werden kann, bitten wir darum, mit der betreffenden Schule einen neuen Termin zu vereinbaren.

**Hinweis:** Werte Eltern, wir weisen nochmals ausdrücklich darauf hin, dass Ihre schulpflichtig werdenden Kinder in der Grundschule angemeldet werden müssen, in deren Schulbezirk sich ihr Ortsteil befindet.

Ein Antrag auf Ausnahmegenehmigung zur Beschulung in einer anderen Grundschule kann nur von dieser Schule an Sie ausgegeben werden. Die Entscheidung, ob Ihr Kind eine andere Schule besuchen kann, erfolgt durch das Landesschulamt Halle (Saale).

Michael Jahn  
Bürgermeister

## Bekanntmachung Aufforderung zur Schulanmeldung

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,  
hiermit möchte ich Sie auffordern, Ihr im Schuljahr 2024/2025 schulpflichtig werdendes Kind in der **Grundschule „Elbkinderland“ Elster (Elbe)** anzumelden.

Zum Einzugsbereich der Grundschule „Elbkinderland“ Elster (Elbe) gehören die Ortsteile Elster (Elbe), Iserbegka, Gielsdorf, Listerfährda, Zemnick sowie die Ortsteile der Stadt Jessen – Gorsdorf, Hemsendorf, Klöden, Rettig, Schützberg.

Ihr Kind wird schulpflichtig, wenn es bis zum 30. Juni 2024 das 6. Lebensjahr vollendet hat.

Kinder, die bis zum 30. Juni 2023 das 5. Lebensjahr vollenden, können auf Antrag der Erziehungsberechtigten mit Beginn des Schuljahres 2024/2025 in die Grundschule aufgenommen werden.

Das Kind ist **persönlich** vorzustellen.

**Anmeldung seit dem 13.02.2023 bis 24.02.2023**

**Bitte vereinbaren Sie ab sofort (Tel. 03 53 83/2 02 03) einen Termin für den genannten Zeitraum.**

Die Anmeldung erfolgt durch **die Sorgeberechtigten. Die Vorlage der Geburtsurkunde oder des Familienstammbuches sowie ggf. eine Sorgeberechtigung** in der Grundschule „Elbkinderland“ Elster (Elbe) ist notwendig.

Zahna, 10.01.2023



Müller  
Bürgermeister

## Schulabgänger 2023

### Ihre Chance für eine Berufsausbildung in der Kommunalverwaltung

Bei der Stadt Jessen (Elster) sind zum 01.08.2023 Plätze für die Absolvierung

#### der Berufsausbildung zum Verwaltungsfach- angestellten (Kommunalverwaltung)

zu besetzen. Die Ausbildung dauert 3 Jahre und erfolgt im dualen System. Die Ausbildungsvergütung richtet sich nach dem TVAöD-BBiG.

Wir bieten eine interessante und abwechslungsreiche Berufsausbildung mit dem Ziel der anschließenden Übernahme in ein Beschäftigtenverhältnis.

#### Anforderungen

- Realschulabschluss oder Abitur,
- gute Deutsch- und Mathematikkenntnisse,
- gute Allgemeinbildung und Umgangsformen,
- sehr hohe Lern- und Leistungsbereitschaft, persönliches Engagement und Flexibilität,
- Verantwortungsbewusstsein,
- logisches Denkvermögen,
- Bereitschaft und Fähigkeit zur Teamfähigkeit,
- gute Kenntnisse im Umgang mit Microsoft-Office (Word, Excel).

#### Ablauf der Berufsausbildung

- die praktische Ausbildung erfolgt in den Ämtern der Stadtverwaltung Jessen (Elster),
- die theoretische Ausbildung wird in den Berufsbildenden Schulen Anhalt-Bitterfeld, Standort Köthen, im Blockunterricht gelehrt,
- dienstbegleitender Unterricht erfolgt im Studieninstitut für kommunale Verwaltung Sachsen-Anhalt e. V. (Sikosa) in Vorbereitung auf die Zwischen- und Abschlussprüfung.

#### Wir bieten:

- attraktives Ausbildungsentgelt nach dem TVAöD-BBiG,
- Option der Übernahme in ein Beschäftigtenverhältnis nach erfolgreich bestandener Abschlussprüfung,
- gleitende Arbeitszeit während der praktischen Ausbildung,
- jährlicher Lernmittelzuschuss,



- vielseitige und anspruchsvolle Aufgabenbereiche mit Entwicklungsmöglichkeiten.

#### Auswahlverfahren:

Die Auswahl erfolgt auf der Grundlage des letzten Schulzeugnisses, eines Eignungstestes und eines Vorstellungsgesprächs.

Personen- und Funktionsbezeichnungen gelten jeweils in weiblicher, männlicher und divers geschlechtlicher Form.

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Wir hoffen, dass wir Ihr Interesse geweckt haben und freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit Bewerbungsschreiben, Lebenslauf, Kopie des letzten Schulzeugnisses und Lichtbild.

Diese senden Sie bitte bis zum 24.02.2023 an die

E-Mail: **bewerbung@jessen.de**

oder an: **Stadt Jessen (Elster)  
Bewerbung Berufsausbildung  
Schloßstraße 11  
06917 Jessen (Elster)**

Bitte verwenden Sie für den postalischen Versand keine Bewerbungsmappe, Klarsichthüllen, Büroklammern, Heftklammern oder Ähnliches. Die Zusammenstellung Ihrer Bewerbungsunterlagen in einem einfachen Schnellhefter oder Klemmappe ist ausreichend.

Die mit der Bewerbung einhergehenden möglichen Kosten werden nicht erstattet.

#### Hinweis:

Mit Einreichen Ihrer Bewerbung erklären Sie sich einverstanden, dass wir Ihre Unterlagen, auch elektronisch, erfassen und bis zu sechs Monate nach Besetzung der Stelle aufbewahren. Elektronisch eingereichte Bewerbungen werden anschließend gelöscht. Auf dem Postweg eingereichte Unterlagen werden zurückgesendet.

Jessen (Elster), 11.01.2023



Michael Jahn  
Bürgermeister

## Friedhofsordnung für den Friedhof in Lindwerder

Der Evangelische Kirchengemeindeverband Schweinitz ist Träger des Friedhofs in Lindwerder. (Auf dem Gebiet des Kirchengemeindeverbandes Schweinitz gibt es noch weitere kommunale Friedhöfe in Schweinitz, Steinsdorf, Klossa, Großkorga, Kleinkorga, Mönchenhöfe.)

Zur Regelung der Friedhofsverhältnisse nach Inkrafttreten des Friedhofsgesetzes der EKM werden folgende Beschlüsse gefasst.

### 1.) Aufhebung der alten Friedhofssatzung

Die Friedhofssatzung vom 02.10.1996 und auch die Friedhofsgebührenordnung vom 02.10.1996 und auch deren Modifizierung vom 22.10.2001 wird mit Wirkung zum Datum der Veröffentlichung des Beschlusses, frühestens am 01.01.2023, aufgehoben; ab diesem Datum gelten die Vorschriften des Kirchengesetzes über die evange-

lischen Friedhöfe in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland (Friedhofsgesetz – FriedhG) vom 20. November 2020 für den Friedhof in Linda unmittelbar.

### 2.) Öffnungszeiten des Friedhofs

Der Friedhof ist von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang geöffnet. Die Öffnungszeiten werden durch Aushang an den Friedhofseingängen bekannt gegeben.

### 3.) Die Durchführungen von Bestattungen sind von Montag bis Sonnabend in der Zeit von 09:00 Uhr – 17:00 Uhr möglich. Ausgenommen sind gesetzliche Feiertage. Bestattungen sind mindestens drei Werktage vorher mit der Friedhofsverwaltung abzustimmen.

### 4.) Für den Friedhof wird die diesem Beschluss beigefügte Friedhofsgebührensatzung erlassen.

## Friedhofsgebührensatzung für den Friedhof des Evangelischen Kirchengemeindeverbandes Schweinitz in Lindwerder

Der Gemeindevorstand des Evangelischen Kirchengemeindeverbandes Schweinitz hat aufgrund von § 44 Absatz 1 des Kirchengesetzes „Kirchengesetz über die evangelischen Friedhöfe“ in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland (Friedhofsgesetz – FriedhG) vom 20. November 2020 (ABl. EKM 2020 S. 228), in seiner Sitzung am 05.12.2022 die folgende Satzung beschlossen:

### § 1 – Ruhefristen<sup>1</sup>

Für den Friedhof in Lindwerder gelten folgende Ruhefristen:

1. für Erdbestattungen 20 Jahre
2. für Urnenbestattungen 20 Jahre

### § 2 – Gebühren

(1) Die in dieser Gebührensatzung mit einer Gebühr belegten Leistungen sind ausschließlich dem Friedhofsträger vorbehalten.

(2) Tarife:

1.	Grabberechtigungsgebühren	Euro
	Erwerb des Nutzungsrechts entsprechend der Zuordnung im Gesamtplan jeweils pro Jahr der Nutzung	
<b>1.1</b>	<b>Erdgrabstätten</b>	
<b>1.1.1</b>	<b>Erdwahlgrabstätte, je Grabstelle</b> 1 Sarg – pro Jahr Für 20 Jahre (hier können auch statt einem Sarg 2 Urnen beigesetzt werden)	17,00 340,00
<b>1.2</b>	<b>Urnengrabstätten</b>	
<b>1.2.1</b>	Urnenwahlgrabstätten 1 Urne – pro Jahr Für 20 Jahre	11,00 220,00
<b>1.3</b>	<b>Reservierungen / Verlängerungen</b>	
<b>1.3.1</b>	Reservierung Wird ein Nutzungsrecht an einer Wahlgrabstätte ohne zeitgleiche Anmeldung einer Bestattung vergeben (§ 22 Absatz 5 FriedhG), wird ab dem Zeitpunkt der Nutzungsrechtsvergabe die jährliche Grabberechtigungsg Gebühr nach den Tarifstellen 1.1.1 und 1.2.1 erhoben.	

<b>1.3.2</b>	Verlängerung Ist bei Bestattungen auf einer Erd- oder Urnenwahlgrabstätte, an der bereits ein Nutzungsrecht besteht, zur Einhaltung der Ruhefrist die Verlängerung des Nutzungsrechtes erforderlich, wird für die Verlängerungszeiträume, die ganze abgeschlossene Jahre umfassen, die jährliche Grabberechtigungsg Gebühr nach den Tarifstellen gemäß 1.1.1 und 1.2.1 sowie für Verlängerungszeiträume, die weniger als ganze Jahre umfassen, für jeden abgeschlossenen Monat ein Zwölftel der jährlichen Grabberechtigungsg Gebühr nach den Tarifstellen gemäß 1.1.1 und 1.2.1 erhoben. <sup>2</sup>	
<b>2.</b>	<b>Friedhofsunterhaltungsgebühr</b> (je Jahr und je Grabstelle, für die ein Nutzungsrecht besteht) Pro Jahr	21,00
<b>3.</b>	<b>Verwaltungsgebühren</b>	
<b>3.1</b>	<b>Zulassung von Gewerbetreibenden</b> (Steinmetze, Bestatter, Gartenbaubetriebe, Fotografen)	
<b>3.1.1</b>	Zulassung von Gewerbetreibenden einmalig / für 1 Jahr	30,00
<b>3.1.2</b>	Zulassung von Gewerbetreibenden für 3 Jahre	50,00
<b>3.1.3</b>	Ablehnung / Rücknahme / Widerruf einer Zulassung (auch Widerruf einer Zulassung für Rednerinnen und Redner gemäß § 19 Absatz 3 Satz 4 FriedhG); pro Vorgang	30,00
<b>3.2</b>	<b>Bearbeitung Antrag auf Ausgrabung / Umbettung; pro Vorgang</b>	65,00

<sup>1</sup> Der Friedhofsträger kann, muss aber nicht vom Gesetz abweichende Ruhefristen festlegen, § 21 Absatz 3 FriedhG. Werden abweichende Ruhefristen beschlossen, bitte entsprechend anpassen.

<sup>2</sup> Die Regelung kann teilweise entfallen, wenn für Verlängerungszeiträume, die weniger als ein ganzes abgeschlossenes Jahr umfassen, Gebühren nicht erhoben werden sollen.



- (3) Für die der Umsatzsteuerpflicht unterliegenden Gebührenpositionen wird zusätzlich die gesetzliche Umsatzsteuer erhoben und separat im Gebührenbescheid ausgewiesen. Leistungen, die der Umsatzsteuer unterliegen, sind entsprechend gekennzeichnet (\*zzgl. der gesetzlichen Umsatzsteuer in der jeweils gültigen Fassung, 19 % Stand 2021).

### § 3 – Gewerbliche Leistungen

Für nicht in dieser Gebührenordnung aufgeführte Leistungen gewerblicher Art (z. B. Gießen, Sauberhalten, Bepflanzung, gärtnerische Arbeit) richtet sich das Entgelt nach einer besonderen Entgeltordnung bzw. dem Angebot der Friedhofsverwaltung.

### § 4 – Inkrafttreten

Die vorstehende Gebührenordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung, jedoch nicht vor dem 01.01.2023 in Kraft. Gleichzeitig tritt außer Kraft die Gebührensatzung vom 02.10.1996 und deren Modifizierung vom 22.10.2001. Maßgebend für die Anwendung ist der Tag der Zusage der Leistung.

#### Friedhofsträger:

Schweinitz, 05.12.2022




Mitglied des Gemeindefriedhofrates



#### Genehmigungsvermerke:

1. Kreiskirchenamt

Lutherstadt Wittenberg, 12.12.2022



Amtsleiterin/Amtsleiter



#### Ausfertigung:

Die vom Gemeindefriedhofsrat des Kirchengemeindefriedhofverbandes Schweinitz am 05.12.2022 beschlossene Friedhofsgebührensatzung für den Friedhof in Lindwerder wurde dem Kreiskirchenamt Wittenberg als zuständige Aufsichtsbehörde angezeigt. Die Aufsichtsbehörde hat am 12.12.2022 unter dem Aktenzeichen 6/2022 vorstehend genannter Ordnung die kirchenaufsichtliche Genehmigung erteilt.

Die vorstehend benannte Friedhofsgebührensatzung des Kirchengemeindefriedhofverbandes Schweinitz für den Friedhof in Lindwerder wird hiermit ausgefertigt und öffentlich bekannt gemacht.

Lutherstadt Wittenberg, 12.12.2022



Amtsleiterin/Amtsleiter



## Friedhofsordnung für den Friedhof in Linda

Die Evangelische Kirchengemeinde Linda-Neuerstadt ist Träger des Friedhofes in Linda. (In der Gemeinde Linda-Neuerstadt ist noch ein weiterer, kommunaler Friedhof in Neuerstadt vorhanden.)

Zur Regelung der Friedhofsverhältnisse nach Inkrafttreten des Friedhofsgesetzes der EKM werden folgende Beschlüsse gefasst.

#### 1.) Aufhebung der alten Friedhofssatzung

Die Friedhofssatzung vom 10.05.2000 wird mit Wirkung zum Datum der Veröffentlichung des Beschlusses, frühestens am 01.01.2023, aufgehoben; ab diesem Datum gelten die Vorschriften des Kirchengesetzes über die evangelischen Friedhöfe in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland (Fried-

hofsgesetz – FriedhG) vom 20. November 2020 für den Friedhof in Linda unmittelbar.

#### 2.) Öffnungszeiten des Friedhofs

Der Friedhof ist von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang geöffnet. Die Öffnungszeiten werden durch Aushang an den Friedhofseingängen bekannt gegeben.

#### 3.) Die Durchführungen von Bestattungen sind von Montag bis Sonnabend in der Zeit von 09:00 Uhr – 17:00 Uhr möglich. Ausgenommen sind gesetzliche Feiertage. Bestattungen sind mindestens drei Werktage vorher mit der Friedhofsverwaltung abzustimmen.

#### 4.) Für den Friedhof wird die diesem Beschluss beigelegte Friedhofsgebührensatzung erlassen.

## Friedhofsgebührensatzung für den Friedhof der Evangelischen Kirchengemeinde Linda-Neuerstadt in Linda

Der Gemeindefriedhofsrat der Evangelischen Kirchengemeinde Linda-Neuerstadt hat aufgrund von § 44 Absatz 1 des Kirchengesetzes „Kirchengesetz über die evangelischen Friedhöfe“ in der Evangelischen Kirche in Mitteldeutschland (Friedhofsgesetz – FriedhG) vom 20. November 2020 (ABl. EKM 2020 S. 228), in seiner Sitzung am 23.11.2022 die folgende Satzung beschlossen:

### § 1 – Ruhefristen<sup>1</sup>

Für den Friedhof in Linda gelten folgende Ruhefristen:

1. für Erdbestattungen 20 Jahre,
2. für Urnenbestattungen 20 Jahre.

### § 2 – Gebühren

- (1) Die in dieser Gebührensatzung mit einer Gebühr belegten Leistungen sind ausschließlich dem Friedhofsträger vorbehalten.

(2) Tarife:

1.	Grabberechtigungsgebühren	Euro
	Erwerb des Nutzungsrechts entsprechend der Zuordnung im Gesamtplan jeweils pro Jahr der Nutzung	
<b>1.1</b>	<b>Erdgrabstätten</b>	
<b>1.1.1</b>	<b>Erdwahlgrabstätte, je Grabstelle</b> 1 Sarg – pro Jahr Für 20 Jahre (hier können auch statt einem Sarg 2 Urnen beigesetzt werden)	27,00 540,00
<b>1.2</b>	<b>Urnengrabstätten</b>	
<b>1.2.1</b>	Urnwahlgrabstätten 1 Urne – pro Jahr Für 20 Jahre	14,00 280,00
<b>1.3</b>	<b>Reservierungen / Verlängerungen</b>	
<b>1.3.1</b>	Reservierung Wird ein Nutzungsrecht an einer Wahlgrabstätte ohne zeitgleiche Anmeldung einer Bestattung vergeben (§ 22 Absatz 5 FriedhG), wird ab dem Zeitpunkt der Nutzungsrechtsvergabe die jährliche Grabberechtigungsgebühr nach den Tarifstellen 1.1.1 und 1.2.1 erhoben.	
<b>1.3.2</b>	Verlängerung Ist bei Bestattungen auf einer Erd- oder Urnwahlgrabstätte, an der bereits ein Nutzungsrecht besteht, zur Einhaltung der Ruhefrist die Verlängerung des Nutzungsrechtes erforderlich, wird für die Verlängerungszeiträume, die ganze abgeschlossene Jahre umfassen, die jährliche Grabberechtigungsgebühr nach den Tarifstellen gemäß 1.1.1 und 1.2.1 sowie für Verlängerungszeiträume, die weniger als ganze Jahre umfassen, für jeden abgeschlossenen Monat ein Zwölftel der jährlichen Grabberechtigungsgebühr nach den Tarifstellen gemäß 1.1.1 und 1.2.1 erhoben. <sup>2</sup>	
<b>2.</b>	<b>Friedhofsunterhaltungsgebühr</b> (je Jahr und je Grabstelle, für die ein Nutzungsrecht besteht) Pro Jahr	23,00
<b>3.</b>	<b>Verwaltungsgebühren</b>	
<b>3.1</b>	<b>Zulassung von Gewerbetreibenden</b> (Steinmetze, Bestatter, Gartenbaubetriebe, Fotografen)	
<b>3.1.1</b>	Zulassung von Gewerbetreibenden einmalig / für 1 Jahr	30,00
<b>3.1.2</b>	Zulassung von Gewerbetreibenden für 3 Jahre	50,00
<b>3.1.3</b>	Ablehnung / Rücknahme / Widerruf einer Zulassung (auch Widerruf einer Zulassung für Rednerinnen und Redner gemäß § 19 Absatz 3 Satz 4 FriedhG); pro Vorgang	30,00
<b>3.2</b>	<b>Bearbeitung Antrag auf Ausgrabung / Umbettung; pro Vorgang</b>	65,00

<sup>1</sup> Der Friedhofsträger kann, muss aber nicht vom Gesetz abweichende Ruhefristen festlegen, § 21 Absatz 3 FriedhG. Werden abweichende Ruhefristen beschlossen, bitte entsprechend anpassen.

<sup>2</sup> Die Regelung kann teilweise entfallen, wenn für Verlängerungszeiträume, die weniger als ein ganzes abgeschlossenes Jahr umfassen, Gebühren nicht erhoben werden sollen.

(3) Für die der Umsatzsteuerpflicht unterliegenden Gebührenpositionen wird zusätzlich die gesetzliche Umsatzsteuer erhoben und separat im Gebührenbescheid ausgewiesen. Leistungen, die der Umsatzsteuer unterliegen, sind entsprechend gekennzeichnet (\*zzgl. der gesetzlichen Umsatzsteuer in der jeweils gültigen Fassung, 19 % Stand 2021).

**§ 3 – Gewerbliche Leistungen**

Für nicht in dieser Gebührenordnung aufgeführte Leistungen gewerblicher Art (z. B. Gießen, Sauberhalten, Bepflanzung, gärtnerische Arbeit) richtet sich das Entgelt nach einer besonderen Entgeltordnung bzw. dem Angebot der Friedhofsverwaltung.

**§ 4 – Inkrafttreten**

Die vorstehende Gebührenordnung tritt am Tage nach ihrer Veröffentlichung, jedoch nicht vor dem 01.01.2023 in Kraft. Gleichzeitig tritt außer Kraft die Gebührensatzung vom 10.05.2000. Maßgebend für die Anwendung ist der Tag der Zusage der Leistung.

**Friedhofsträger:**

Linda, 23.11.2022

*M. Schmidt*  
*K. Lehmann*

Mitglied des Gemeindegemeinderates



**Genehmigungsvermerke:**

1. Kreiskirchenamt

Lutherstadt Wittenberg, 12.12.2022

*[Signature]*

Amtsleiterin/Amtsleiter



**Ausfertigung:**

Die vom Gemeindegemeinderat der Kirchengemeinde/ des Kirchengemeinde Linda-Neuerstadt am 23.11.2023 beschlossene Friedhofsgebührensatzung für den Friedhof in Linda wurde dem Kreiskirchenamt Wittenberg als zuständiger Aufsichtsbehörde angezeigt. Die Aufsichtsbehörde hat am 12.12.2022 unter dem Aktenzeichen 5/2022 vorstehend genannter Ordnung die kirchenaufsichtliche Genehmigung erteilt.

Die vorstehend benannte Friedhofsgebührensatzung der Kirchengemeinde Linda-Neuerstadt wird hiermit ausgefertigt und öffentlich bekannt gemacht.

Lutherstadt Wittenberg, 12.12.2022

*[Signature]*

Amtsleiterin/Amtsleiter



### Wir brauchen Sie!

Die Stadt Jessen (Elster) sucht ab dem 1. März 2023

**eine/n sportlich interessierte/n und engagierte/n  
Mitarbeiter/in für die Betreuung und Unterhaltung  
der Sport- und Mehrzweckhalle**

im OT Holzdorf.

Die Einstellung erfolgt vorerst befristet auf Basis einer geringfügigen Beschäftigung und umfasst ca. 8 Stunden pro Woche.

Sie sollten Engagement und Einsatzbereitschaft sowie technisches Verständnis mitbringen.

**Interessiert?!**

Dann richten Sie Ihre ernstgemeinte Bewerbung bitte an die

**Stadtverwaltung Jessen  
Amt für Kita, Schulen, Sport  
Schloßstraße 11  
06917 Jessen (Elster)**

oder per E-Mail an: [bewerbung@jessen.de](mailto:bewerbung@jessen.de)

Bei Fragen erreichen Sie uns unter der Telefonnummer 0 35 37/276-5.

### ENDE DER AMTLICHEN MITTEILUNGEN

### Schießwarnungen Nr. 05/23; 06/23; 07/23 für den „Militärischen Sicherheitsbereich Annaburger Heide“ (MSB AH)

1) Im Militärischen Sicherheitsbereich der Annaburger Heide Schießgebiet, wird an folgenden Tagen Schießen im freien Gelände durchgeführt.

Mo	30.01.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	31.01.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	01.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	02.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	03.02.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	04.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	05.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	06.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	07.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	08.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	09.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	10.02.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	11.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	12.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Mo	13.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Di	14.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Mi	15.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Do	16.02.2023	07.00 – 17.00 Uhr	A/StOÜbPL	Übung
Fr	17.02.2022	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
Sa	18.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung
So	19.02.2023	Kein Schießen	A/StOÜbPL	Übung

2) Für den MSB AH insgesamt gilt grundsätzlich Betrete- und Befahrverbot. Der Sperrbereich A (Scharfschießen im freien Gelände) ist darüber hinaus durch Schilder und Schranken gesondert gekennzeichnet.

Im weiteren ist es verboten:

- den MSB AH unbefugt zu Betreten;
- widerrechtliches Aneignen von Munition und Munitionsteilen;
- das Berühren von Blindgängern, Munition und Munitionsteilen

Fundorte von Blindgängern sind zu kennzeichnen und dem StOÄ Schönevalde/Holzdorf sofort zu melden.

3) Übende Truppenteile und Inhaber von Berechtigungsausweisen/Sonderausweisen, dürfen den MSB AH nur nach vorheriger Einweisung und Belehrung durch berechtigtes Personal, betreten bzw. befahren.

4) Der übenden Truppe ist jederzeit der Vorrang zu gewähren, gegebenenfalls ist anzuhalten. Größte Aufmerksamkeit gilt bei unbeleuchteten und getarnten Fahrzeugen der übende Truppen im MSB AH.

Erreichbarkeit Unterstützungspersonal:  
**03 53 89/86-30 502**

Im Auftrag  
Im Original gezeichnet!  
Reihs  
StFw und FwStOAngel

# TAXI HÖHNE

...einfach bequemer!

**KRANKENFAHRTEN**  
**ROLLSTUHLTAXI**  
**LIEGEND-BEFÖRDERUNG**

TAXI | MIETWAGEN | TRANSFERS

sicher & kontaktlos  
**KRANKENFAHRTEN**  
einfach online buchen

08000 260026

taxihoehne.de

VON KUNDEN  
EMPFOHLEN

Gasthof

## Bergschlößchen

Rosa-Luxemburg-Str. 127 · 06917 Jessen  
Tel.: 0 35 37/21 32 26 · Fax: 20 34 54

---

### 17. Februar 2023

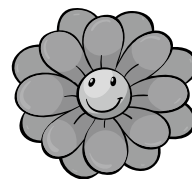
## Blasmusik mit Schlachteessen

16.00 – 20.00 Uhr

Um telefonische Anmeldung unter  
0152/05 85 19 85 wird gebeten.



## Herzlichen Glückwunsch



DIE STADTVERWALTUNG JESSEN (ELSTER)  
MÖCHTE AUF DIESEM WEGE ALLEN JUBILAREN AB DEM 70. LEBENSJAHR  
DES STADTGEBIETES ZUM GEBURTSTAG GRATULIEREN.

WIR WÜNSCHEN VOR ALLEM GESUNDHEIT UND NOCH VIELE SCHÖNE JAHRE!

**Heute, am 25. Januar 2023 feiern in Jessen:**

Horst Raßler den 80. Geburtstag  
Dieter Schulze den 80. Geburtstag

**und in Schweinitz:**

Margitta Steinbeiß den 70. Geburtstag

**Herzlichen Glückwunsch!**

**Der Geburtstagskalender bis zum 14. Februar 2023**

**JESSEN**

27.01. Annerose Jahns	80. Geburtstag
29.01. Rainer Richter	70. Geburtstag
30.01. Dieter Richter	70. Geburtstag
01.02. Erika Dumke	95. Geburtstag
07.02. Gerlinde Weinlich	80. Geburtstag 😊
08.02. Hartmut Schellenberg	70. Geburtstag
08.02. Marianne Schröter	80. Geburtstag
11.02. Christa Helbig	80. Geburtstag
12.02. Elfriede Tänzer	90. Geburtstag
14.02. Hans-Joachim Schreck	70. Geburtstag

**BATTIN**

11.02. Eckhard Schulz 70. Geburtstag

**BUSCHKUHNSDORF**

05.02. Doris Henze 70. Geburtstag

**GRABO**

05.02. Wolfgang Kettmann 75. Geburtstag

**HOLZDORF**

26.01. Martin Krause 80. Geburtstag  
29.01. Bärbel Fiedler 70. Geburtstag

**LINDA**

06.02. Heinz-Rainer Blum 70. Geburtstag

**LINDWERDER**

02.02. Harri Rühlicke 70. Geburtstag  
08.02. Hella Krüger 80. Geburtstag

**MORXDORF**

01.02. Ilona Buchheister 70. Geburtstag

**MÜGELN**

31.01. Rita Ullmann 70. Geburtstag  
12.02. Marlis Platz 80. Geburtstag

**NEUERSTADT**

26.01. Horst Werner 90. Geburtstag

**RADE**

28.01. Wally Plenz 90. Geburtstag

**RUHLSDORF**

27.01. Margitta Hübner 80. Geburtstag

**SEYDA**

07.02. Helmut Gruner 80. Geburtstag

**STEINSDORF**

30.01. Günter Geißler 70. Geburtstag

## Einladung zum Gebet



Jeden Abend um 18.00 Uhr läutet die Glocke unserer Nikolaikirche auf dem Marktplatz. Wenn ich sie höre, unterbreche ich für einen Augenblick das, was ich gerade tu. Ich lege beiseite, was mich gerade beschäftigt, und höre auf das Läuten. Ich bin hier. Gott ist hier. Das genügt.

Dann falte ich meine Hände und bete:

*Vater unser im Himmel. Geheiligt werde dein Name.*

*Dein Reich komme. Dein Wille geschehe, wie im Himmel, so auf Erden.*

*Unser tägliches Brot gib uns heute.*

*Und vergib uns unsere Schuld, wie auch wir vergeben unsern Schuldigern.*

*Und führe uns nicht in Versuchung, sondern erlöse uns von dem Bösen.*

*Denn dein ist das Reich und die Kraft und die Herrlichkeit in Ewigkeit. Amen.*

Nach dem Vaterunser denke ich an alle Menschen, die mir wichtig sind, danke Gott für den Tag und lege das Gute und das Schwere in seine Hände.

**Beten Sie beim nächsten Abendläuten, egal, wo Sie gerade sind, egal, was Sie gerade machen, einfach mit!**

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Jessen.  
Gott segne Sie! Pfarrer Tobias Bernhardt, Jessen.

### AGRODIENST eG JESSEN

Alte Wittenberger Str. 8  
06917 Jessen  
Tel. 0 35 37/28 05 0



www.agrodienst-jessen.de

## HEIZÖL

**Jetzt Heizöl im Tank  
ist Wärme auf Vorrat**

**Wir bieten Ihnen  
folgende Leistungen:**

**Lieferung von:**

- Heizöl, Premium Heizöl
- Diesel
- ESSO Schmierstoffen
- festen Brennstoffen

☎ 0 35 37/28 05 27

Die gute Pflege

## Häusliche Krankenpflege Petra Schulze

Tagespflege „Jessener Land“



Siedlung 24 · 06917 Jessen  
Telefon: 0 35 37/21 79 60

- Individuelle Beratungsgespräche
- Zusätzliche Betreuungs- und Entlastungsleistungen
- Hausnotruf · Pflegeeinsätze
- Hilfe im Haushalt · Fußpflege u. v. m.

24 h Bereitschaftsnummer: 0172/3 55 74 33

[www.krankenpflege-jessen.com](http://www.krankenpflege-jessen.com)

### Krank – und keiner findet was?



Durch den **ELEKTROMAGNETISCHEN BLUTTEST** erfahren Sie in kurzer Zeit alles über Ihren Gesundheitszustand: Organe, Nervensystem, Hormone und Erbgut. Komplexe Belastungen durch Viren, Bakterien, Pilze und Schadstoffe werden aufgespürt.

**Heilpraktikerin  
Anne-Kathrin  
Bachmann**

**Vereinbaren Sie einen Termin:**  
Tel.: 03 53 85/31 99 25 · Mobil: 0152/53 62 01 72  
E-Mail: [info@heilpraxis-bachmann.de](mailto:info@heilpraxis-bachmann.de)  
Alte Bahnhofstr. 39 · 06925 Annaburg · OT Groß Naundorf

*Wir gratulieren herzlich zu nachfolgenden Ehejubiläen*

*Diamantene Hochzeit*  
am 9. Februar 2023 in Jessen  
**Manfred & Gertrud Meyer-Ditten**  
am 9. Februar 2023 in Jessen  
**Günter & Gudrun Thäle**

*Goldene Hochzeit*  
am 10. Februar 2023 in Rade  
**Rudolf & Christine Höhne**

---

Dürfen wir auch Ihnen zum Ehejubiläum gratulieren und hier im Mitteilungsblatt veröffentlichen oder haben Sie Fragen zur Veröffentlichung? Dann rufen Sie bitte dazu unser Meldeamt an: 0 35 37/276-856 oder 857

---

Bitte beachten Sie, dass nicht alle Eheschließungsdaten im Meldeamt erfasst sind. Um dies zu überprüfen, können Sie sich gern 4 Wochen vor Ihrem Jubiläum bei uns melden.

*Zuerst hatten wir uns.  
Dann bekamen wir Dich.  
Nun haben wir alles!*



Die Stadt Jessen (Elster) begrüßt drei neue Einwohner:

**Lina Kollmann**  
**Matthias Schwager**  
**Mats Linus Müller**

und wünscht ihnen Gesundheit und eine glückliche Kindheit.  
Herzlichen Glückwunsch den Eltern!

## Lust auf coole Fotos und ganz viel Spaß auf deiner Party?

Meine Fotobox ist garantiert DAS Highlight bei deinen Gästen



bei Fragen und für weitere Informationen melde dich bei mir:  
0151 43149877  
[info@duhnsee-fotografie.de](mailto:info@duhnsee-fotografie.de)  
Schloßstraße 5 | 06917 Jessen





**JETZT UNVERBINDLICH ANFRAGEN**



## 10 Jahre Integrative AWO Kita „Am Wald“ in Holzdorf – Wir haben eine ganze Woche gefeiert

Am 5. November 2012 bezogen wir unsere neue Kita, 10 Jahre ist das jetzt her. Viele fleißige Helfer haben es uns damals ermöglicht, dass sich alle Kinder und Mitarbeiter von Beginn an im neuen Haus wohl fühlten. Das war Grund genug, eine Woche lang zu feiern.

Am Montag, dem 07.11.2022 hatten wir Besuch von Frau Müller von den Landfrauen. Sie hat mit uns ein gesundes Frühstück zubereitet. Es gab frisches Vollkornbrot mit Gesichtern aus Gemüsestücken. Gurken und Möhren waren die Augen, Paprikastreifen der Mund, sogar Haare hatten unsere Gesichter, die waren aus Kresse. Außerdem gab es Obstsalat mit selbst gequetschten Haferflocken.

Am Dienstag konnten die Kinder viele tolle Dinge basteln und gestalten, so zum Beispiel Ketten aus selbst gefärbten Nudeln, Fliegenpilze als herbstliche Deko, Deckchen mit gestempelten Äpfeln, Eulen aus buntem Herbstlaub und Herzen aus Faltpapier. Später am Vormittag haben uns sogar der Jessener Bürgermeister Herr Jahn sowie Frau Kainz mit ihrer Tochter besucht.

Am Mittwochvormittag haben wir für geladene Gäste ein kleines Programm durchgeführt und danach gab es viele Leckereien vom Büfett, welches einige Eltern liebevoll zubereitet haben.

Der Donnerstag brachte für unsere Kinder etwas ganz Besonderes: Quaisers Puppenkoffer war mit einem Theaterstück zu Besuch, extra für uns geschrieben: „Die Kita hat Geburtstag“.

Zum Abschluss unserer Festwoche, am Freitag, feierten wir am Nachmittag gemeinsam mit der evangelischen Grundschule unser traditionelles Martinsfest. Dazu waren alle Kinder mit ihren Familien und Freunden eingeladen. Es gab auch an diesem Nachmittag ein kleines Programm von unseren Kindern für die zahlreichen Gäste. Anschließend konnten sich alle Besucher mit selbst gebackenen Waffeln, Grillwürstchen, Wiener Würstchen und kleinen Küchlein im Waffelbecher stärken. Sehr beliebt war auch der Knüppelkuchen, auch Stockbrot genannt, den sich die Kinder mit einem Erwachsenen am Lagerfeuer backen konnten. Um 17.30 Uhr beendeten wir den Tag mit einem Laternenumzug, der vom Jessener Spielmannszug angeführt wurde.

Wir bedanken uns bei allen, die zum Gelingen dieser Festwoche beigetragen haben. Die Kinder und Mitarbeiter der Integrativen AWO-Kita „Am Wald“ in Holzdorf



## MODENSCHAU zur Jugendweihe und Konfirmation

28.01.2023 | 14 Uhr

Neueste Trends über Mode,  
Schmuck und Frisuren.

Auf dem Laufsteg von  
**SCHMUCK & UHREN**  
— Andrea Panick —

Lange Straße 26 · 06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 21 63 73

## Gaststätte NORD

In unserer Gaststätte  
findet am 24. Februar 2023  
ab 18.00 Uhr ein  
Schlachteessen statt.

Jeden zweiten Sonntag im  
Monat findet bei uns von  
11.00 – 14.00 Uhr ein Brunch  
statt. Der Preis pro Person  
beträgt 23,- €. Die Termine für  
2023 sind: 12.02., 12.03.,  
14.05., 11.06., 09.07., 10.09.,  
08.10., 12.11., 10.12.

Wir bitten um telefonische  
Anmeldung unter  
0 35 37/21 25 67.

**Ihr freundliches Nord-Team**  
Rosa-Luxemburg-Straße 18 · 06917 Jessen  
Tel.: 0 35 37/21 25 67



*Ihre Praxis für  
Physiotherapie*

Terminvereinbarungen unter  
0 35 37/205 60 60

### Behandlungen auf Rezept

- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage
- Krankengymnastik
- Krankengymnastik (Bobath)
- Krankengymnastik am Gerät
- Klassische Massagetherapie
- Elektrotherapie/Ultraschall
- Wärme- und Kälteanwendungen

### Zusätzliche Leistungen

- Triggerpunktbehandlung
- Fußreflexzonentherapie
- Kinesio Taping
- PMR nach Jacobson
- Rehasport
- Gutscheine

**PHYSIOAKTIV**

... Gesundheit leben

Freizeittreff „Wiesengrund“  
 August-Berger-Straße 14 · 06917 Jessen · 0 35 37/21 25 49



# Winterferien 2023

im Freizeittreff „Wiesengrund“

**vom 6. bis 10. Februar 2023**



Der Freizeittreff „Wiesengrund“ hat in der Ferienzeit – täglich von 09.30 – 11.30 Uhr und von 13.00 – 18.00 Uhr geöffnet.

Jeden Tag kann nach Herzenslust getobt, gespielt, getanzt, gesungen, gemalt, gebastelt und geturnt werden.

**Machen wir es uns schön, lernen wir uns kennen und erleben viele verrückte Dinge.**

**Feste Termine:**

- Mo., 06.02.** ab 10.00 Uhr – gemeinsam Marmelade kochen – ein jeder kann ein Gläschen mit nach Hause nehmen
- Di., 07.02.** ab 10.00 Uhr – lustige, verrückte Winterspiele kommt und lasst euch überraschen
- Mi., 08.02.** Jumhouse Leipzig – schnell anmelden bevor alle Plätze belegt sind. Treffpunkt und Abfahrtszeiten werden rechtzeitig bekannt gegeben.
- Do., 09.02.** ab 10.00 Uhr – gemeinsam Faschingsvorbereitungen (Masken, Girlanden, Kuchen backen ...)
- Fr., 10.02.** ab 15.00 Uhr – Faschingsparty – mit Kostüme – Party

**Ihr habt noch Ideen – her damit. Was möglich ist, wird möglich gemacht.**

**Ich freue mich schon auf euch!**

**Eure Wiesengrund-Betreuerin Jenny**



**VERKAUFE / VERMIETE**

Lagerhallen in Jessen sowie Verkaufsraum mit Schaufenster und PKW-Garage

**TEL.: 03 53 87/4 22 48**

**WIR STARTEN DURCH IM JAHR 2023**

## Faschingsparty

mit dem Holzdorfer Karnevalsverein in Mönchenhöfe

**am 28.01.2023 · ab 15 Uhr**

Jugendclub „Zuflucht“ Elster der Stadt Zahna-Elster, Jugendclub an der Maxe und Freizeittreff Wiesengrund aus Jessen

**lassen wir gemeinsam die Party steigen!**

Wann und wo wir abfahren werden, geben wir rechtzeitig bekannt.

*Kommt und tragt euch in die Faschingsparty-Liste ein.*

Eure Jugendclubbetreuerinnen Sabine, Lucy und Jenny

**Sotec GmbH**  
network solution & media design

**BERLIN**  

---

**JESSEN**

**sotec** 

- IT-Beratung
- Client-Administration
- Server-Administration
- Netzwerkbetreuung
- Softwarepaketierung
- Softwareverteilung
- Prozessautomatisierung

Ihr Ansprechpartner:  
**Jens-Peter Springer**  
 Kleindröben Nr. 49  
 D - 06917 Jessen (Elster)  
 phone: +49 (0) 170 30 13 371  
 fax: +49 (0) 35388 700 41  
 mail: jens-peter.springer@sotecnet.com

**WERBUNG**  
die begeistert

- Text
- Grafik
- Fotografie
- Videoproduktion
- Druck
- Beschriftung
- Webdesign
- Textildruck

[www.sotecnet.com](http://www.sotecnet.com)





In Wertschätzung und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vereinsmitglied

## Edda Dalichow

1939 – 2022

Seydaer Heimatverein e. V.

## Heimatverein SWINZE

Liebe Freunde  
der Heimat,



mit diesem Artikel gibt der Heimatverein SWINZE nach mehr als 30 Jahren die Auflösung des Vereins bekannt. Wie in vielen Vereinen spielen die Überalterung und der fehlende Nachwuchs eine nicht unerhebliche Rolle für diesen Entschluss.

Es gibt aber dennoch eine gute Nachricht für den Verbleib unseres finanziellen und materiellen Vermögens. In unserer Satzung, letztmalig überarbeitet am 18.09.2017, wurde unter § 12 der Verbleib festgeschrieben. Unter Federführung des Heimatfestvereins der Stadt Schweinitz e. V. wird die Heimatstube von 7 der ehemaligen Mitglieder des HV SWINZE weiter betrieben. Die Gespräche dazu wurden bereits im Dezember des letzten Jahres mit Vorstandsmitgliedern des Vereins geführt. Auch die Chronik wird fortgeschrieben.

An den Öffnungszeiten wird sich voraussichtlich nichts ändern. Von April – Oktober wird jeden letzten Sonntag im Monat von 14.00 – 17.00 Uhr geöffnet sein. Zusätzliche Termine können unter der Telefonnummer 0 35 37/30 01 67 oder 0 35 37/21 26 51 vereinbart werden.

Die Veröffentlichung der Auflösung des Vereins erfolgte im Bundesanzeiger im November 2022, zu der wir gesetzlich verpflichtet sind. Wir danken allen, die uns in den letzten Jahren unterstützt haben und freuen uns auf Ihren Besuch in der Heimatstube.

Die ehemaligen Mitglieder  
des HV SWINZE

# Taxi Regent

Inhaber S. Regent

Bergweg 3  
06917 Jessen

☎ 0 35 37 / 21 33 58

- ▲ Krankenfahrten für alle Kassen
- ▲ Fahrten zur Bestrahlung, Dialyse und Chemotherapie
- ▲ Kleinbus bis 8 Personen
- ▲ Schülerfahrten
- ▲ Flughafentransfer
- ▲ Rollstuhlfahrten

*Mit uns kommen Sie  
sicher ans Ziel!*



Die Elbaue Musikanten wünschen allen treuen Fans, Zuhörern, Unterstützern und Gastwirten einen guten und gesunden Start ins neue Jahr.

Wir bedanken uns alle recht herzlich für die vergangene Saison und die Veranstaltungen, die wir musikalisch begleiten durften.

Wir bedanken uns auch bei den vielen ehrenamtlichen Helfern, durch die viele kleine und große Events erst möglich wurden.

**DANKE dafür.**

**Wir sehen und hören uns!**

Eure Elbaue Musikanten /  
Musikverein Jessen e. V.

**Kontakt:** Walter Fromm: 0172/9 00 58 20  
Anja Richter-Nowak: 0172/3 53 12 68

*ELBAUE  
Musikanten*

**EINTAUSCH-  
PRÄMIE  
BIS ZU 10.000,- €**  
für Ihren Gebrauchten



**Lehmann** automobile gmbh  
*...die Alternative!*

Elsterwerda Tel. 03533/48430  
Herzberg Tel. 03535/20771  
www.lehmann-automobile.de



## DANKSAGUNG

*Still und leise, ohne ein Wort  
gingst Du von Deinen Lieben fort.*

Schweren Herzens nahmen wir Abschied  
von meiner lieben Frau, unserer Mutter,  
Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Edith Pöttsch

Unser Dank gilt allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre  
Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Besonderer Dank gilt dem Pflegedienst des DRK Jessen, Herrn Dipl.med.  
Michael Weiß, dem Bestattungsinstitut Krüger, vor allem Herrn Günter  
Krüger, Recks Blumenboutique und dem Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer  
**Ehemann Heinz**  
**Söhne Lutz und Günther mit Familien**  
**sowie alle Angehörigen**

Leipa, im Januar 2023



*Du bist nicht mehr da, wo du warst,  
aber du bist überall, wo wir sind.*

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns  
verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme zum Abschied von  
meiner geliebten Frau, unserer treusorgenden Mutti und Omi

## Ilse Erzberger

\* 12.03.1943 † 05.12.2022

auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt den Pflegekräften des  
DRK, dem Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere  
Herrn Krüger für seine einfühlsamen Worte, dem  
Jessenner Blumeneck sowie dem Bergschlößchen.

In stiller Trauer und liebevoller Erinnerung  
**Dein Ehemann Helmut**  
**Deine Töchter und Enkelkinder**  
**im Namen aller Angehörigen**

Schweinitz, im Dezember 2022





*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der da war, ist nicht mehr.  
Was bleibt, sind dankbare Erinnerungen,  
die niemand nehmen kann.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

## Reiner Eichler

\* 18.01.1942 † 16.11.2022

Für die aufrichtige Anteilnahme und die Verbundenheit beim Abschied danken wir allen Nachbarn, Freunden und Bekannten ganz herzlich.

Unser besonderer Dank gilt Herrn Steffen Horn für die bewegende Trauerrede, dem Bestattungsinstitut Korschach Inh. Nadine Lehnert für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier, Reck's Blumenboutique sowie dem Bergschlößchen Jessen.

In liebevoller Erinnerung

**Deine Bärbel**

**Verena, Maik, Daniel und David mit Sandra**

**Mike, Babette mit Dirk**

**Jennifer mit Dominik**

**Siegfried mit Monika**

Holzendorf, im Dezember 2022



## DANKSAGUNG

*Abschied nehmen von einem geliebten Menschen  
bedeutet Trauer und Schmerz,  
aber auch Dankbarkeit und liebevolle Erinnerung.*

## Dieter Gotthardt

\* 03.10.1939 † 25.11.2022

Danke sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme und Wertschätzung auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Bernhardt, dem Bestattungsinstitut Krüger, Frau Zöffel und Reck's Blumenboutique sowie dem Schützenhaus Jessen.

Im Namen aller Angehörigen

**Falk und Ronald**

Grabo, im Januar 2023

## DANKSAGUNG

*Aus unserem Leben seid ihr gegangen, in unseren Herzen werdet ihr bleiben!*



**Thomas Dreißig**

\* 04.01.1976 † 29.10.2022

**Ruth Dreißig**

\* 28.10.1950 † 05.12.2022

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Im Namen der Familie

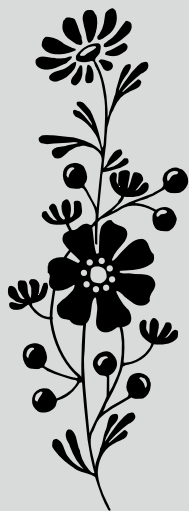
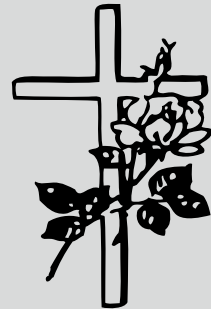
**Mike**

**Hubert mit Jutta**

**Brunhilde**

**Iona mit Michael**

Jessen, im Dezember 2022



*Begrenzt ist das Leben, doch unerschöpflich ist die Liebe.  
Ihr habt uns verlassen, aber in unseren Herzen seid Ihr für immer.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unseren lieben Eltern, Schwiegereltern, Großeltern und Urgroßeltern

## Helgard und Hermann Markwardt

\* 13.04.1936

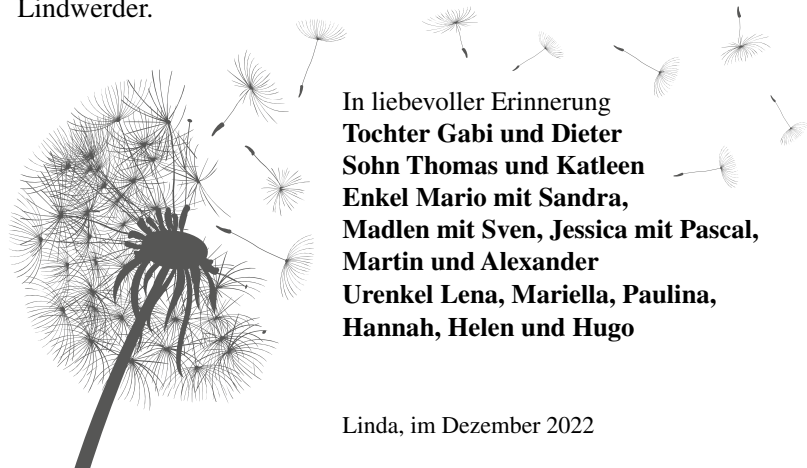
† 03.11.2022

\* 15.08.1927

† 21.11.2022

Allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt Dr. Mosch, den Schwestern vom DRK Team Mügeln, der Physiotherapie Petra Thiel, der Trauerrednerin Ute Lützwow, dem Blumengeschäft Käbe, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat sowie der Gaststätte „Lindeneck“ Lindwerder.



In liebevoller Erinnerung  
**Tochter Gabi und Dieter**  
**Sohn Thomas und Katleen**  
**Enkel Mario mit Sandra,**  
**Madlen mit Sven, Jessica mit Pascal,**  
**Martin und Alexander**  
**Urenkel Lena, Mariella, Paulina,**  
**Hannah, Helen und Hugo**

Linda, im Dezember 2022

*... und überall sind Spuren deines Lebens,  
die dich unvergessen machen.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir  
Abschied genommen von unserem lieben  
Vati, herzenguten Opa und Partner

## Werner Lehmann

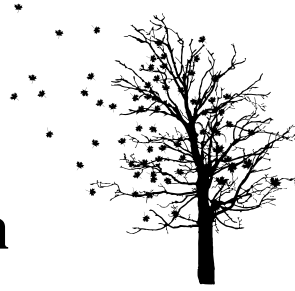
\* 15.01.1940 † 20.10.2022

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle  
und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt den Rettungskräften und den Feuerwehren, die uns  
hilfreich zur Seite standen, dem Trauerredner Steffen Horn, Nadine Lehnert  
und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat sowie dem Schützenhaus  
Jessen.

In stiller Trauer  
**Sohn Harald**  
**Sohn Dietmar mit Familie**  
**Lebensgefährtin Renate**  
**im Namen aller Angehörigen**

Grabo, im Dezember 2022



*Das, was einen Menschen unsterblich macht,  
sind seine Taten und die liebevollen Geschichten, die es von ihm gibt.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von meinem lieben Mann,  
unserem herzenguten Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Heinz Nachbar

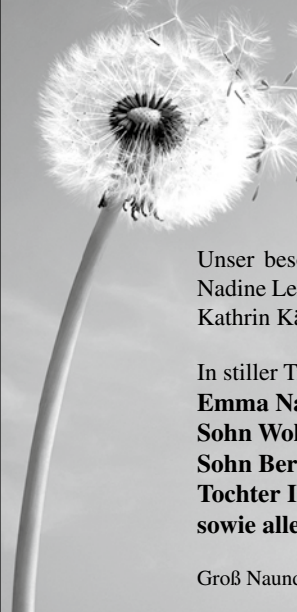
\* 24.03.1929 † 17.11.2022

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden  
fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der  
aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten,  
danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegeheim Annaburg Haus II,  
Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat,  
Kathrin Käbe sowie dem Porzellancafé Annaburg.

In stiller Trauer  
**Emma Nachbar**  
**Sohn Wolfgang Nachbar und Gudrun Werner**  
**Sohn Bernd und Carola Nachbar**  
**Tochter Iris und Frank Burkhardt**  
**sowie alle Enkel und Urenkel**

Groß Naundorf, im Dezember 2022



## Vorweihnachtszeit ist die schönste Zeit... auch in der Grundschule Seyda

Die Vorweihnachtszeit startete in der Grundschule Seyda bereits am 23. November mit einem Ausflug in das Phönixtheater nach Wittenberg. Die gesamte Schule mit ca. 50 Kindern und ihren 4 Lehrern konnten sich gemeinsam das modern inszenierte Stück „Die Bremer Stadtmusikanten“ ansehen und waren vollauf begeistert.

Für die 3. und 4. Klasse ging es in der folgenden Woche am 28. November zum Schloss Jessen, dort wurde der Bürgermeister besucht und interviewt. Die Kinder erhielten höchstpersönlich vom Stadtoberhaupt eine Schlossführung, die Mädchen und Jungen zeigten sich sehr interessiert. Da man nun mal schon in Jessen war, ging es noch zum Weihnachtsbowling, wo es sehr sportlich zugeht und der Ehrgeiz des Gewinnens geweckt wurde.

Am 3. Dezember beteiligten sich die Grundschüler mit einer kleinen Programmeinlage, bestehend aus Gedichten und Weihnachtsliedern, an der Weihnachtsmarkteröffnung in Seyda. Dafür wurden sie mit kleinen Geschenken vom Weihnachtsmann, der mit der Pferdekutsche anreiste, überrascht.

Am Nikolaustag wurden die fleißigen Grundschüler von ihren Lehrern, Frau Wagner (Pädagogische Mitarbeiterin) und Frau Müller vom Elternrat überrascht, die in der ersten Stunde eine Weihnachtsgeschichte vorlasen und die Kinder in den weihnachtlichen Bann zogen. Weihnachten rückte immer näher und die ersten Kalendertürchen waren geöffnet.

Nichts desto trotz mussten die Kinder noch weiter fleißig lernen, denn so einige Tests und Klassenarbeiten standen noch an.

Aber auch eine Schulweihnachtsfeier sollte stattfinden und die Mädchen und Jungen übten fleißig für das Weihnachtsprogramm.

Endlich war es so weit. Am 16. Dezember fand die Schulweihnachtsfeier in der Spothalle Seyda statt. Leider konnten krankheitsbedingt nur ca. 50% der Schüler, Lehrer, Eltern und Großeltern sowie Gäste teilnehmen. Es wurde viel improvisiert, da auch Ausfälle beim Schulleiternrat zu verzeichnen waren. Es konnte leider nur die 4. Klasse mit ihrem Weihnachtsprogramm, dem Puppenspiel „Die verschwundenen Weihnachtsgeschenke“, Gedichten und Weihnachtsliedern sowie musikalischen Einlagen mit Geige, Gitarren und Zyllophons, auftreten. In einer sehr gemütlich geschmückten Sporthalle und mit tatkräftiger Unterstützung des Hausmeisters, der Feuerwehr, des Heimatvereins und Seydaland, die den leckeren Sanddornsaft sponserte, fand die Weihnachtsfeier dann zum Glück doch noch statt und die Mädchen und Jungen haben ihren kleinen und großen Gästen ein fantastisches Programm geliefert. Mit Applaus und kleinen Geschenken wurden sie belohnt.

Zum Schluss bedankte sich der Schulleiternrat bei allen Mitwirkenden und vor allem bei der Lehrerschaft, die trotz der großen Schwierigkeiten mit hohem Krankenstand und fehlendem Sportlehrer den Schulbetrieb so gut wie möglich aufrecht erhalten. Bei einem gemütlichen Zusammensein mit Kaffee, Kuchen, Kinderpunsch und weihnachtlicher Musik durch André Kitzing, ging eine tolle Weihnachtsfeier zu Ende.

Am 20. Dezember, am letzten Schultag, fand zum Abschluss der Vorweihnachtszeit ein weihnachtlicher Projekttag statt. An diesem Tag wurde nicht mehr gelernt, sondern es durften leckere Waffeln gebacken und gegessen werden. Dazu gab es weihnachtlich duftenden Sanddornschaft, gesponsert von Seydaland, und heißen Kinderpunsch.

An der Bastelstation konnte man verschiedene Dinge anfertigen, je nach dem, wozu man Lust hatte. Zum einen wurden winterliche Riesentannenzapfen mit Tannengrün, Nüssen und Glitzersternen und -bändern dekoriert. Zum anderen konnte man tolle Geschenk- oder Weihnachtsbaumanhänger aus Filz ausschneiden und verzieren.



Weiterhin warteten noch leckere Schokoäpfel aus weißer, brauner und dunkler Schokolade, die reichlich mit Zuckerzeug bestreut waren, auf ihre Verpackung. Hierfür gestalteten die Kinder liebevoll bunte, handbemalte Weihnachtstüten.

Mit einem Weihnachtsbingo wurde die erste Klasse überrascht und neue verschiedene Spiele konnten in der vierten Klasse ausprobiert werden. In der zweiten Klasse wurde gesungen und gespielt. Die dritte Klasse hat ein Puppenspiel „Die gestohlenen Weihnachtspätzchen“ für die anderen Kinder aufgeführt und zum Glück wurde der Räuber am Ende entlarvt.

Zu aller Überraschung fand tatsächlich auch der Weihnachtsmann den Weg in die Grundschule und die Kinder staunten nicht schlecht. Mit klopfenden Herzen und leuchtenden Augen nahmen sie ihre Geschenktüten entgegen und bedankten sich klassenweise mit Gedichten und Liedern beim Weihnachtsmann.



Die 75 Geschenktüten hat Fam. Steffen Siegel allein aus Spenden vom Obsthof Zwicker, dem REWE Jessen, Seydaland, EDEKA Habedank Zahna, Dessbo Deasau zusammen gestellt. Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Sponsoren.

Daniela Müller

Du wünschst dir schöne Haut und möchtest dich von Unreinheiten, ölig oder trockener Haut und erst recht von Falten verabschieden?

Dann bist du bei mir genau richtig!

*Deine selbstständige Verkaufsdirektorin  
mit Mary Kay*

**Madlen Simon | Tel.: 0174/4 62 51 81**





Bestattungsinstitut  
**Korschat**

Inh. Nadine Lehnert

Vertrauen ist ein  
gutes Gefühl.

Seit zwei Generationen  
sind wir verlässlich an  
Ihrer Seite.

06925 Annaburg  
Torgauer Str. 56  
Tel.: 035385 - 20223

06917 Jessen/E.  
Hauptstr. 129  
Tel.: 035389 - 87970

[www.korschat-bestattungen.de](http://www.korschat-bestattungen.de)

## 9. Schülerakademie am Gymnasium Jessen

am 6. Februar 2023 · von 08.30 Uhr bis ca. 12.30 Uhr

im Gymnasium Jessen · Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)

Du bist Schüler einer **4. Klasse**. Du willst es immer ganz genau wissen? Interessierst dich auch für ganz viele verschiedene Sachen, probierst gern mal etwas aus und bewegst dich auch gern? Dann bist du bei uns in der Schülerakademie vollkommen richtig.

Wir wollen in kleineren Gruppen Dinge ausprobieren, experimentieren und die Geheimnisse der Natur ein wenig lüften, ein Stück der Welt erobern, einen kleinen Ausflug in die englische Sprache unternehmen, kreativ sein und uns mit Freude bewegen. Ein buntes Programm mit vielen verschiedenen Seiten erwartet dich.

**Bitte Schreib- und Filzstifte sowie Turnschuhe mitbringen.  
Trage bequeme Kleidung!**

**Schriftliche Anmeldung bitte bis zum 30.01.2023 an das  
Gymnasium Jessen**  
Mühlberger Straße 24 · 06917 Jessen (Elster)

oder per Fax: **0 35 37/21 49 25**  
oder E-Mail: **kontakt@gym-jessen.bildung-lsa.de**

**Rückfragen unter Telefon: 0 35 37/21 49 75**  
Homepage: **www.gymnasium-jessen.de**



## Danksagung der SKS „Jessen-Nord“

„Endlich können wir zeigen, was wir in den letzten Wochen geprobt haben.“ „Ich bin so aufgeregt ... hoffentlich verspreche ich mich nicht.“ Das waren einige Schülersaussagen zum Weihnachtsprogramm der SKS „Jessen-Nord“ im letzten Dezember. Und die jüngsten Akteure staunten: „So viele Zuschauer.“ Ja, es waren insgesamt fast 1.000 Zuschauer in die Mehrzweckhalle Jessen gekommen, um das Weihnachtsprogramm „24 Türchen im Advent“ der Sekundarschule zu sehen. Und da gab es einiges zu sehen und zu hören. Schon der liebevoll von den Schulklassen gestaltete Weihnachtsmarkt im Vorraum der Mehrzweckhalle stimmte auf Weihnachten ein. Und dann folgten 1,5 Stunden Theater, Gesang und Tanz. „Ich mache im nächsten Jahr wieder mit“, sagte einer der Mitwirkenden. „Und die Leute haben geklatscht und mitgesungen, das war toll!“ Ja, der Applaus ist der schönste Lohn. Aber auch die vielen Besucher, die am Ende zu uns kamen und gesagt haben, wie sehr es ihnen gefallen hat. Auch für die vielen zahlreichen Spenden am Ausgang danken wir hiermit noch einmal.

„Jetzt bin ich richtig im Weihnachtsfeeling ... war von einem Zuschauer zu hören und genauso sollte es sein. Wir bedanken uns bei unseren treuen Zuschauern, wünschen alles Gute für das neue Jahr und hoffen auf ein Wiedersehen im Dezember 2023.“

Die Lehrer und Schüler  
der Sekundarschule „Jessen-Nord“

## Apothekennotdienst

Januar/Februar 2023

**So., 29.01.2023**

Löwen-Apotheke, Prettin  
Bahnhofstraße 2  
Tel.: 03 53 86/2 23 14

**Mi., 01.02.2023**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

**So., 05.02.2023**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

**Fr., 10.02.2023**

Schloß-Apotheke, Annaburg  
Markt 23  
Tel. 03 53 85/2 02 19

**Di., 14.02.2023**

Spitzweg-Apotheke, Jessen  
Lange Straße 1  
Tel. 0 35 37/21 22 20

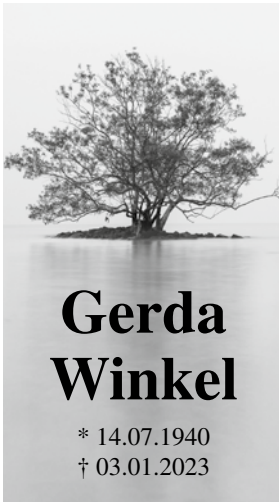


Hanke's  
**MODE** land  
2x in Jessen

[www.hanke-mode.de](http://www.hanke-mode.de)

Rosa-Luxemburg-Straße 70 · Telefon: 21 35 82  
Hospitalplatz 7 · Telefon: 21 35 68

**WWSU WINTERWARE ZU  
SCHNÄPPCHENPREISEN**



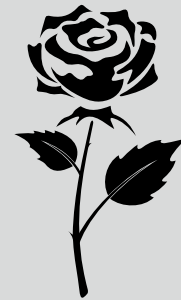
## Gerda Winkel

\* 14.07.1940  
† 03.01.2023

*Ruhe sanft, du liebes Mutterherz  
und schlaf in Frieden.  
Hab tausend Dank für deine Müh'.  
Wenn du auch bist von uns geschieden,  
in unseren Herzen stirbst du nie.*

In voller Liebe und Dankbarkeit  
**Dein Erich**  
**Deine Tochter Heike Müller und Familie**  
**Deine Tochter Birgit Eier und Familie**  
**Deine Söhne Steffen und Tino**

Die Trauerfeier mit anschließender  
Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,  
dem 16. Februar 2023, um 13.00 Uhr  
auf dem Friedhof in Lindwerder statt.



## Roswitha Böhme

\* 03.01.1943  
† 17.11.2022

### DANKE

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren, sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Pflegeschwestern vom DRK Jessen, dem Feierabendheim Jessen sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

Im Namen aller Angehörigen  
**Sohn Holger**

Jessen, im Dezember 2022

*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.*

In aller Stille haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter und Oma

## Margot Leibe

\* 18.02.1938 † 08.12.2022

Wir möchten uns auf diesem Wege bei allen für die erwiesene Anteilnahme herzlich bedanken.

Unser besonderer Dank gilt Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat, Frau Kathrin Käbe sowie dem Feierabendheim in Jessen.

In stiller Trauer  
**Tochter Dana und Maik Temme**  
**Enkel Markus**

Jessen, im Dezember 2022





## Nachruf

Tief betroffen erhielten wir die Nachricht,  
dass unser ehemaliger Mitarbeiter

### Joachim Nenz

plötzlich verstorben ist.

Während der langen Zeit seiner Betriebszugehörigkeit haben  
wir Herrn Nenz als einen wertvollen Mitarbeiter und hilfsbereiten,  
beliebten Kollegen schätzen gelernt.

Sein Tod macht uns sehr traurig.  
Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Gedenken bewahren.

Den Angehörigen gilt unser aufrichtiges Mitgefühl.

**Wasser- und Abwasserzweckverband „Elbe-Elster-Jessen“**  
**Geschäftsführung Belegschaft Personalrat**



*Behaltet mich, so wie ich war, im Herzen.  
Erinnert euch und lächelt,  
über all die gemeinsamen schönen Augenblicke.  
Sprecht ab und zu von mir,  
dann lächle ich zurück.*

## Rudolf Schmalfuß

\* 31.05.1945 † 03.01.2023

In Liebe und Dankbarkeit  
**Tochter Katrin mit Achmed**  
**Enkel Sebastian mit Familie**  
**Tochter Anett**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 24. Februar 2023,  
um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

*Menschen, die wir lieben, bleiben für immer,  
denn sie hinterlassen Spuren in unseren Herzen.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Lieselotte Falkenhain

geb. Henze

\* 23.10.1931 † 18.12.2022

In liebevoller Erinnerung

**Deine Enkeltochter Annika mit Stefan**  
**Deine Urenkel Jonas Konrad und Ella Lieselotte**  
**Deine Schwiegertochter Silke mit Frank**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag,  
dem 28. Januar 2023, um 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

Eckental, Jessen, im Dezember 2022



*Das Leben ist begrenzt, doch die Erinnerung unendlich.*

Wir müssen Abschied nehmen von

## Siegmund Meißner

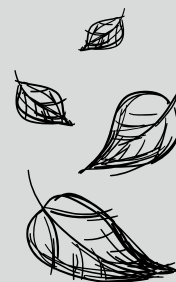
\* 07.08.1940 † 01.01.2023

In stiller Trauer

**Deine Angela**

**Sohn René und Enkel Kevin**

**Sohn Pierre mit Antje und Enkel Keno**



*„Das Leben ist schön!“*

*In diesem Sinne hast du gelebt und was uns jetzt noch bleibt,  
sind all die schönen Erinnerungen an dich.*



In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
unserer Mama, Schwiegermutter, Omi und Uromi

## Monika Dümichen

\* 15.10.1940 † 28.12.2022

In stiller Trauer

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,  
dem 10. Februar 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Seyda statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied  
von meiner lieben Frau, unserer Mutti,  
Schwiegermutter und Oma

## Doris Neusser

geb. Richter

\* 03.02.1951 † 29.12.2022

In stiller Trauer

**Ehemann Johannes**

**Sohn Henrik Neusser und Familie**

**Sohn Dr. Gregor Neusser**



Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung finden im engsten Familienkreis statt.





*Nur eine Mutter gibt's im Leben,  
viel Gutes hat sie uns gegeben.  
Geduldig trugst du Leid und Schmerz,  
nun ruhe sanft, lieb Mutterherz.*

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutti, herzenguten Oma und Uroma

## Elfriede Maise

\* 28.04.1941 † 06.12.2022

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten, ihre aufrichtige Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und sie auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Unser besonderer Dank gilt der Pfarrerin V. Hendgen, Reck's Blumenboutique, Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschach sowie dem Schützenhaus in Jessen.

Im Namen der Familie  
**Ines mit Isabelle und Rosanna**

Gorsdorf, im Januar 2023



*Gekämpft habt ihr allein,  
gelitten haben wir gemeinsam,  
verloren haben wir alle.*

### HERZLICHEN DANK

sagen wir allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die unseren lieben Verstorbenen auf ihrem letzten Weg begleiteten.

Wir haben zwei wunderbare Menschen verloren, aber die Erinnerung bleibt an unsere liebe Mutti, Oma und Schwester sowie an unseren lieben Bruder, Vater und Onkel

## Ingrid Meier      Andreas Meier

geb. Reißaus  
\* 16.05.1943 † 12.12.2022

\* 20.06.1964 † 21.12.2022

Besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger, der Trauerrednerin Frau Krüger, dem Blumen- und Pflanzenbasar Christine aus Grassau, dem DRK Jessen und der Gaststätte Nord.

In liebevoller Erinnerung

**Deine Kinder**  
**Bernd, Thomas, Heike und**  
**Susann mit Familien**  
**Deine Enkelin Julia mit Kevin**  
**Dein Enkel Peter mit Nicole**  
**Deine Geschwister**

**Dein Sohn**  
**Peter mit Nicole**  
**Deine Geschwister**  
**Bernd, Thomas, Heike und**  
**Susann mit Familien**  
**Deine Nichte Julia mit Kevin**

Jessen, im Januar 2023





Für die liebevollen Beweise aufrichtiger Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen sowie ehrendes Geleit zur letzten Ruhestätte von meinem lieben Mann, unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

## Heinz Kuster

\* 18.02.1937 † 13.11.2022

bedanken wir uns bei allen Verwandten, Nachbarn und Freunden. Besonderer Dank gilt den Schwestern des DRK Jessen, Team II, Herrn Krüger für die tröstenden Worte sowie dem Schützenhaus Jessen.

In stiller Trauer  
**Ehefrau Ingrid**  
**Tochter Marita**  
**Tochter Karla mit Peter**  
**Enkel und Urenkel**

Jessen, im Dezember 2022



*Es bleibt die Liebe und die Erinnerung.  
 Ruh' in Frieden und hab' Dank.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben Mutti, Schwiegermutter, Oma, Tante und Schwägerin

## Christa Winkel

geb. Ehrenberg

\* 19.06.1936 † 29.12.2022

**Dein Sohn Ditmar und Konny**  
**Deine Enkel Marcel und Kevin**  
**sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung finden am Freitag, dem 10. Februar 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Lindwerder statt.



*Die Erinnerung ist das Licht,  
 das leuchtet, wärmt und tröstet.*

WENN SIE NOCH MEHR INDIVIDUALITÄT  
 IN IHREN ANZEIGEN WÜNSCHEN,  
 SPRECHEN SIE UNS, DIE DRUCKEREI,  
 ODER DIE BESTATTUNGSHÄUSER  
 IHRES VERTRAUENS DIREKT AN.



## Einlaufkinder beim FC Energie Cottbus

Einmal als Einlaufkind bei einem Fußballspiel dabei zu sein, ist sicherlich eines der größten Wünsche vieler junger Kicker und Kickerinnen. Dieser ging für 22 Kinder der F Jugend und des, seit November 2021 bestehenden, Mädchenteams vom SV Allemannia Jessen am 27. November in Erfüllung. Sie durften beim Spiel des FC Energie Cottbus gegen Germania Halberstadt, dem einzigen sachsen-anhaltinischen Vertreters in der Regionalliga Nordost, mit den Spielern auflaufen. Eine aufregende und großartige Erfahrung, die einem keiner mehr nehmen kann. Gestartet um 10.00 Uhr in Jessen, erreichte man gegen 12.00 Uhr das Stadion der Freundschaft in Cottbus. Nach einer kurzen Begrüßung des Verantwortlichen von Energie Cottbus Swen Lehmann, ging es zum Umkleiden in die Kabinen, denn man wollte sich im Heimatdress präsentieren. Ein Fotoshooting mit dem Maskottchen Lauzi durfte nicht fehlen. Ebenso wurden die vom Warmlaufen kommenden Spieler alle persönlich mit Handschlag begrüßt. Im roterleuchteten Spielertunnel warteten die Kinder gespannt und aufgeregt auf die Fußballer. Kurz vor 13.00 Uhr war es dann so weit und es ging mit den Fußballern auf den Platz. Ein spannender und faszinierender Moment für die Jüngsten unseres Vereins. Im Anschluss verfolgte man auf der Haupttribüne das Spiel und konnte einen ungefährdeten 4:0 Sieg des Gastgebers bewundern. Glücklicherweise und zufrieden, gesund und munter, erreichte man gegen 17.00 Uhr wieder seine Heimatstadt.



Wie schon beschrieben, bieten wir als SV Allemannia Jessen ein eigenes Mädchentraining, auch vereinsunabhängig, an. Interessierte Mädchen, im Alter von 7 bis 12 Jahren, können gern zum Schnuppern vorbeischaun und sind jederzeit herzlich willkommen. Keine Angst, keine Scheu, offene Fragen beantworten wir gern im Vorfeld. Zurzeit trainieren wir in der Turnhalle der Grundschule

Max Lingner immer am Donnerstag von 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr. Kommt einfach vorbei.

Für die F Jugend (Jahrgang 2014 und 2015) ist das Training immer am Dienstag, ebenfalls in der Turnhalle der Grundschule, von 15.30 Uhr bis 17.00 Uhr. Auch hier ist jeder „Neuling“ gern willkommen.

Stephan Noack



## Rund um die Zeit

mit

**Ines Lehmann**  
Hebamme

Bindungsanalytikerin  
&

**Anne Franke**  
Still- und Trageberaterin  
Bindungsanalytikerin

Prettin/Annaburg/Jessen & Umgebung

- Geburtsvorbereitung für Frauen/Paare
- Bindungsanalyse zur Förderung der vorgeburtlichen Mutter-Kind-Bindung
- Aquafitness in der Schwangerschaft
- Still-, Trage- und Stoffwindelberatung
- Geburtsbegleitung
- Wochenbettbetreuung
- Rückbildungsgymnastik
- Rectusdiastase Therapie
- Kanga- und Beckenbodentraining
- Beikost- und Kleinkindernährung
- Eltern Café

### Beratung & Kurse

Mittwoch & Donnerstag in:  
06917 Jessen, Wittenberger Str. 37  
Haus der Generationen

Kurse buchbar unter:  
[kurse-tg-je.fit-fuer-mehr.de](http://kurse-tg-je.fit-fuer-mehr.de)

### Ines Lehmann

Tel. 0172 3403701  
hebamme.ines.lehmann@gmail.com

### Anne Franke

Tel. 0173 2013278  
kontakt@tragestil.de



Schöneichoer Dorfstraße 10  
OT Schöneicho • 06917 Jessen (Elster)

Öffnungszeiten:  
Montag – Freitag 07.00 – 17.00 Uhr

Tel.: 0 35 37/20 58 808 • Mobil: 0170/8 08 63 27  
Mail: [kfzhopp@t-online.de](mailto:kfzhopp@t-online.de)

## UNSER SERVICE

### REPARATUREN ALLER MARKEN

- PKW und Transporter
- KFZ-Elektrik / Elektronik
- Autoglasservice
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Unfallinstandsetzung inkl. Karosserie- und Lackierarbeiten
- Klimageschäft
- Achsvermessung
- Reifenservice
- HU / AU
- Neu- und Gebrauchtwagen
- professionelle Fahrzeugaufbereitung



**Konrad  
Schlüter**  
\* 12.06.1950  
† 06.01.2023

*Ein stilles Leben  
ging allzu rasch zu Ende.*

Es trauern  
**Deine Frau Anita  
Dein Sohn André und Familie**

Die Urnenbeisetzung findet  
im engsten Familienkreis statt.




*Einschlafen dürfen, wenn man müde ist und  
nicht mehr kämpfen müssen, wenn man nicht mehr weiß,  
wofür – gehen dürfen, wenn man das Hier und Heute  
nicht mehr versteht – das ist eine Gnade.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von  
meinem lieben Vater, Schwiegervater, Opa und Uropa

**Erwin Gürth**  
\* 20.06.1930 † 18.12.2022

In stiller Trauer  
**Deine Tochter Reingard mit Friedhelm  
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag,  
dem 4. Februar 2023, um 13.00 Uhr auf dem Friedhof in Jessen statt.

*Was man tief im Herzen besitzt, kann man nicht durch den Tod verlieren.*

**DANKE**

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und  
ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

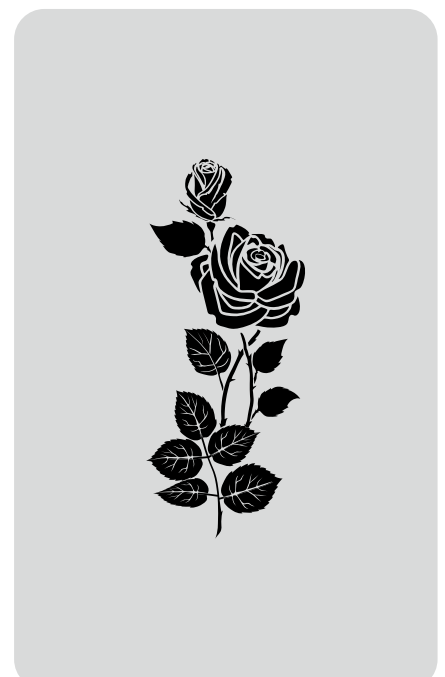
**Werner Schildhauer**

Ein besonderer Dank gilt dem  
Bestattungsinstitut Krüger, insbesondere  
Frau Tischler für ihre einfühlsamen Worte  
sowie Reck's Blumenboutique.



In stiller Trauer  
**Edith Schildhauer  
im Namen aller Angehörigen**

Gorsdorf, im Dezember 2022



## Der HKC mit einem Mega-Programm!

Mit der „Großen Karnevalseröffnung“ am 12.11.2022 einer bunten Bühnenshow und der Galaveranstaltung am 19.11.2022 zur nachgeholtten Geburtstagsfeier zum 40-jährigen Vereinsbestehen startete der HKC in eine beachtlich lange Karnevalssaison und bedankt sich bei den großartigen Gästen, die für eine unglaublich gute Stimmung im Saal gesorgt haben!

Unter der Regentschaft des Prinzenpaares Franziska II. und Robin I. werden die Holzdorfer Karnevalisten weiter für ihr Publikum aktiv sein und das gleich dreimal!

Am 28.01.2023 laden wir herzlich zum Kinderfasching in den Saal der Agrargenossenschaft Mönchenhöfe ein. Traditionell ein bunter und lustiger Nachmittag für Kinder und Erwachsene.

Am 18.02.2023 laden wir zum Großen Faschingsball in der Mehrzweckhalle Holzdorf Ost unter dem Motto „Aufbruch, Gangster, Cabaret – mit der Elster ins 20er Jahre Varieté“. Wir Karnevalisten freuen uns schon auf die vielen kostümierten Feierwütigen. Ohne das neue Programm dieser traditionellen Großveranstaltung in der Mehrzweckhalle Holzdorf zu verraten, freuen Sie sich jetzt schon auf das Männerballett, die Funken- und Tanzgarden, das Tanzmariechen Valentina, die Büttreden, natürlich auf die karnevalistischen Hofsänger und vielen anderen Mitwirkenden. Einlass, wie immer, ab 18.30 Uhr. Neben einer ausgezeichneten Bewirtschaftung mit Barbetrieb und professioneller Musik ist wohl für jeden etwas dabei, denn unser straff organisiertes Programm sorgt für sehr gute Unterhaltung.

Der Kartenvorverkauf, ab den 11. Januar 2023, läuft wie immer, in Jessen bei Möbel Wienick, Rosa-Luxemburg-Str. 108. Zusätzlich wird am 25.01., am 01.02. und am 08.02.2023 in der Zeit von 18.30 – 19.30 Uhr der Kartenvorverkauf im Vereinshaus Holzdorf, Hauptstraße 130 gewährleistet.

**Das Prinzenpaar, der Elferrat und alle Mitwirkenden freuen sich auf Sie!**

Alexander Gräper  
Präsident des HKC e. V.



## Weihnachtsfeier in Mellnitz

Endlich konnten die Mellnitzer wieder eine Weihnachtsfeier durchführen, nachdem in den letzten zwei Jahren ein gemütliches Beisammensein coronabedingt ausfallen musste.

Am 17. Dezember 2022 fand die Dorf-Weihnachtsfeier für alle Einwohner im Mellnitz-Treff statt. Alle freuten sich schon sehr, denn Familie Mosinsky hat die Dorfgemeinschaft bereits durch ihren wunderschön geschmückten Weihnachtsgarten mit einer riesengroßen leuchtenden Weihnachts-tanne, Weihnachts- und Schneemann, Pfefferkuchenhaus und leuchtenden Sternschnuppen seit dem ersten Advent verzaubert und in die richtige vorweihnachtliche Stimmung gebracht.

Ab 17 Uhr fanden sich Klein und Groß im wunderschön und liebevoll geschmückten Saal ein. Dieser erstrahlte im weihnachtlichen Glanz. Für die Mellnitzer Kinder war die Bühne weihnachtlich geschmückt und die Kinder im Alter von 4 bis 12 Jahren gestalteten ein schönes, individuelles und mit Spontanität bestücktes weihnachtliches Programm mit Weihnachtsliedern, Gedichten und musikalischen Einlagen. Zum Ende des Programms haben alle Dorfmitglieder gemeinschaftlich "Kling Glöckchen kling" gesungen. Dies erfreute alle Herzen.

Danach fand auch der Weihnachtsmann den Weg nach Mellnitz und überraschte die Mädchen und Jungs mit tollen Geschenken.

Und dann stellte das jüngste Dorfmitglied tatsächlich die Frage aller Fragen: "War es wirklich der echte Weihnachtsmann oder vielleicht doch der Onkel Rolle?" Zum Glück kamen dann doch noch Zweifel auf, denn der Weihnachtsmann braucht ja gerade in der Vorweihnachtszeit viele Gehilfen.

Beruhigt und glücklich ging für die jüngsten eine aufregende Weihnachtsfeier nach einem leckeren Abendessen, zubereitet von Manuelas Landküche, zu Ende.

Die ältere Generation genoss das gemütliche Beisammensein, am warmen Kachelofen bei leiser weihnachtlicher Musik, Leckereien und dezentem Kerzenschein und sehr netten Gesprächen über das Jetzt & Heute, aber auch über die "guten alten Zeiten".

Wir danken dem Ortsbeirat, seinen Helfern für die Organisation, der Jägerschaft Mellnitz für die Spende und hoffen sehr, dass wir alle gesund, glücklich und zufrieden ins neue Jahr starten.

### Nachruf

In tiefer Trauer nehmen wir Abschied von  
unserem Ehrenmitglied

## Hans-Otto Dexheimer

Viele Jahre hat er mit seinem Fachwissen und seiner unnachahmlichen Art das Vereinsleben der Schützengilde Jessen e. V. bereichert.

Mit ihm verlieren wir ein Mitglied der ersten Stunde.  
Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser Mitgefühl und unsere Gedanken sind bei seiner Familie.

**Vorstand und Mitglieder  
Schützengilde Jessen e. V.**



### Pflegedienst - Tagespflege Däumichen

- Grundpflege
- Beratungsgespräche
- Behandlungspflege
- Haushaltshilfe
- Pflegevisite
- Hausnotruf
- Betreuungs- und Entlastungsleistung
- u. v. m.

### Häuslicher Pflegedienst

An der alten Ziegelei 1  
OT Axien · 06925 Annaburg  
Tel.: 03 53 86/2 34 94  
24h Bereitschaftsnummer: 0174/8 55 08 35

### Tagespflege

An der Schule 2  
OT Prettin · 06925 Annaburg  
Tel.: 03 53 86/61 91 61  
Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 08 – 16 Uhr

[www.pflegedienst-daeumichen.de](http://www.pflegedienst-daeumichen.de)

## Eine Seydaer Torhüterin in Diensten des SC Sand

Schon im zarten Alter von 10 Jahren schlug das Herz der Stella Busse ganz kräftig für den Fußballsport. Ein Tausendsassa mit Bewegungs-Gen überließ bei ihrer sportlichen Entwicklung nichts dem Zufall. Ehrgeiz, Fleiß sowie Können brachten Sie in die Erfolgsspur.

Kürzlich sprach Dieter Knappe mit der 19-jährigen Wahl-„Sand“erin.



### Wie lautet Ihr Lebensmotto?

„I can do all things through him who strengthens me“ Phillipper 4:13

### Haben Sie ein sportliches Vorbild?

Ich habe nicht direkt eine Person als Vorbild. Ich schaue auf viele Persönlichkeiten, wie z. B. Megan Rapinoe, Sandra Paños und Kobe Bryant.

### Wann und wo begann die fußballerische Karriere der Stella Busse?

Ich spielte von 2012 – 2017 in mehreren Juniorenteamen vom SV Allemannia 08 Jessen. Meine damaligen Trainer waren die Sportkameraden/in Diana Peetz, Stephan Noak und Andre Winter und meine einstigen Mitspieler A. Kilian, J. Winter und M. Wedmann, die den Sprung in die Männer-Landesliga schafften.

Schule und Sport bildeten von jeher für sie eine Einheit. Deshalb erfolgt alsbald der nächste Karriereschritt, der Wechsel zum Landessportgymnasium Leipzig und zur Talenteschmiede von RB Leipzig.

### Was waren bislang die Highlights auf der fußball-sportlichen Visitenkarte der Torfrau der Extraklasse?

Im Nachwuchsbereich vertrat ich bei elf Auswahlspielen die Bundesländer Sachsen-Anhalt und Sachsen, Landespokalsieg 2020 mit der 1. Frauen-Mannschaft RB Leipzig und Aufstieg in die 2. Bundesliga. Von 2019 bis Sommer 2022 gehörte ich zum Kader der Frauen des Leipziger 2. Bundesligisten.

### Sportlich sowie beruflich haben Sie sich unlängst neuorientiert. Warum?

Ich erhielt beim SC Sand/ 2. Frauenbundesliga einen lukrativen Zweijahresvertrag, den ich nun mit einem guten Gefühl erfüllen werde. Es ist aus meiner gegenwärtigen Sicht ein Schritt in die richtige Richtung.

### Was sollte man über Ihren neuen Lebensmittelpunkt wissen?

Sand ist ein Ortsteil der Gemeinde Willstätt (ungefähr 10.000 Einwohner), gelegen im baden-württembergischen Ortenaukreis, nahe der deutsch-französischen Grenze, unweit von Kehl am Rhein und Straßbourg/Frankreich. Zudem bin ich seit September 2022 Fernstudentin an der Internationalen Hochschule (IU) Fachrichtung „Soziale Arbeit“.

Kürzlich lautete eine Punktspielpaarung SC Sand : RB Leipzig (0:2). Auch Sie konnten als Torfrau ihres Heimteams den Siegeszug der Sächsinnen nicht stoppen.

## Wird der Leipziger Renommierclub nach Ihrer geschätzten Meinung ab der Spielzeit 2023/2024 in der Beletage des deutschen Frauenfußballs kicken?

Die Saison ist noch lang, jedoch ist der Verein auf einem guten Weg in das „Oberhaus“. Auch wenn ich nicht mehr in der Mannschaft spiele, würde es mich für die Mädels dennoch freuen.



### Ist die 1. Frauenbundesliga für Sie zukünftig noch das Maß der Dinge?

Ja, auf jeden Fall.

Es wird sich zeigen, wie wir uns als Team des SC Sand weiter entwickeln werden.

### Einmal Seydaerin – immer Seydaerin? Welche Anlässe ziehen eine Stella Busse in schöner Regelmäßigkeit in die heimatischen Gefilde?

Mein Heimatort Seyda ist immer eine Reise wert. Vor allem an den Oster- und Weihnachtsfeiertagen sowie während einer längeren Spiel/Trainingspause bin ich sehr gern zu Hause. Geburtstage meiner Eltern sowie Großeltern versuche ich in den straffen Trainings- und Spielplan mit einzuplanen, was leider nicht immer umsetzbar ist.

Ich genieße dann in vollen Zügen die Ruhe und Beschaulichkeit des kleinen Städtchens am Rande der Glücksburger Heide.



## Fa. Lehmann

### CONTAINERDIENST

- **NEU:** Minibagger-Verleih
- Erd- und Abrissarbeiten
- Bauschuttentsorgung
- Kiestransporte
- Schrottkauf

**www.containerdienst-linda.de**

Tel.: 03 53 84 20 777      Mobil: 0170 16 13 404  
 Fax: 03 53 84 21 045      Mobil: 0160 82 54 540  
 E-Mail: containerdienst-lehmann@t-online.de

Stolzenhainer Str. 2  
 06917 Jessen  
 OT Linda



# BLUM

IHR FACHMARKT FÜR  
BODEN, WAND UND DECKE

UNSERE WINTERANGEBOTE

VLIESTAPETE 14,99 €

ab 4,99 €/Rolle

---

TEPPICHBÖDEN 12,99 €

ab 4,99 €/m<sup>2</sup>

Bergweg 1  
 06917 Jessen (E.)  
 Tel.: 0 35 37 / 21 46 02  
[www.blum-jessen.de](http://www.blum-jessen.de)



# Kuhlee & Klaus



**Wir suchen einen**

- **Landmaschinenmechatroniker/-mechaniker (m/w/d)**
- **Meister für Landmaschinentechnik (m/w/d)**

**als Verstärkung für unser Team.**

**Bewerbungen schicken Sie bitte**

per E-Mail an: [s.weber@landtechnik-rade.de](mailto:s.weber@landtechnik-rade.de) oder per Post an: **Kuhlee & Klaus Landtechnik GmbH**  
**Battiner Landstraße 3**  
**OT Rade · 06917 Jessen (Elster)**

Tel.: 03 53 88/2 04 04



## SPÜREN SIE DEN UNTERSCHIED?

EINLAGEN SO INDIVIDUELL WIE IHRE FÜSSE.



**Petersohn-Schuhe**  
Orthopädieschuhtechnik

**Maßarbeit für Orthopädie**

Einlagen	Diabetikerversorgung
Maßschuhe	Bequemschuhe
Sporteinlagen	Kompressionsstrümpfe

Jessen Lange Straße 25 03537 212341  
 Annaburg Torgauer Str. 7 035385 20274



**Willkommen bei Ihrem SERVICEPROFI für ALLE FAHRZEUGMARKEN!**

**SCHANDERT** - Ihre Anlaufstelle um **ZUVERLÄSSIG MOBIL** zu bleiben.

Außerdem haben wir ständig attraktive **NEU-, GEBRAUCHT- UND JAHRESWAGEN** verschiedener Hersteller für Sie direkt auf Lager.



**SERVICE JESSEN im GWERBEPARK 2** 06917 Jessen (Elster)

Telefon: 03537 20453 - 0    info@auto-schandert.de    Mo. – Fr.: 7.00 Uhr – 18.00 Uhr  
 www.auto-schandert.de    Sa.: 8.00 Uhr – 13.00 Uhr

UNSER TEAM IN JESSEN





**Marvin Hotek**  
Serviceberater

**Jürgen Lutzmann**  
Gebrauchtwagenverkäufer

**Jirka Munzert**  
Neuwagenverkäufer

INSPEKTION RÄDERWECHSEL FRÜHJAHR- & WINTERCHECK FRONTSCHIBEN-WECHSEL STEINSchLAGREPARATUR ÖLWECHSEL ERSATZWAGEN-SERVICE

### Einsatzberichte Feuerwehren – Dezember 2022

Datum	Uhrzeit	Einsatzstichwort	Lage vor Ort	Einsatzort	Alarmierte Feuerwehren
01.12.2022	20:21	THKL	Tragehilfe Rettungsdienst	Jessen	Jessen
02.12.2022	14:03	THKL	Türöffnung	Mügeln	Mügeln
03.12.2022	13:48	THKL	Ölspur	OVS Grabo – Hemsendorf	Grabo, Jessen
03.12.2022	16:46	BMA	Brandmeldeanlage	Jessen	Jessen, Grabo, Schweinitz
06.12.2022	02:23	Feuer 2	PKW-Brand	B 187 Schweinitz – Holzdorf	Jessen, Schweinitz, Mügeln, Lindwerder
08.12.2022	14:48	THKL	Ölspur	Klöden	Klöden
11.12.2022	06:56	Feuer 1	Brand Kleidercontainer	Jessen	Jessen
17.12.2022	01:32	THKL	Tier in Notlage	Jessen	Jessen
22.12.2022	14:13	BMA	Brandmeldeanlage	Elster	Jessen, Elster, Mühlanger, Zahna, Gallin
22.12.2022	16:50	Feuer 3	Wohnungsbrand	Jessen	Jessen, Schweinitz, Grabo
26.12.2022	11:40	THKL	umgestürzter Baum	OVS Seyda – Mellnitz	Seyda

**Erklärung:** THKL – Technische Hilfe klein    Feuer 1 bis 4 – Brände klein bis groß  
 BMA – Brandmeldeanlage    OVS – Ortsverbindungsstraße

## Gut in die Hallensaison gestartet

Traditionell starten die Leichtathleten des Landkreises Wittenberg mit den Kreismeisterschaften im Hochsprung in die Hallensaison. Am 19.11.2022 gingen 54 Hochspringer in Jessen an den Start, wobei der SV Grün Weiß Annaburg mit 23 Athleten das größte Team stellte. Joshua Fieseler (M08) wurde mit 0,95 m einer der jüngsten Kreismeister. Jonas Engelhardt (Lebien) und der Klödener Kevin Heinze freuten sich über ihre neue Bestleistung von 1,45 m und damit neuen Vereinsrekord der Altersklasse 14. Ebenso wurde Leni Marhold (W12, Schweinitz) aufgrund ihrer sehr guten Leistungen von 1,40 m in die Liste der Vereinsrekorde neu festgehalten. Insgesamt 6 Kreis-, 5 Vizekreismeistertitel sowie 3 Bronzemedallengewinner\*innen der Athleten des Altkreises Jessen beweisen das gute Leistungsvermögen der jungen Generation.



Am 10./11.12.2022 fanden die Hallenbezirksmeisterschaften der Leichtathleten in Halle statt. Vizebezirksmeisterin im Hochsprung wurde die Jessenerin Lea Celine Pankrath (W10) mit 1,15 m. Luna Wunderlich (W11, Jessen) belegte im Hochsprung mit 1,20 m den dritten Platz. Beide Athletinnen erreichten in ihren Altersklassen auch das Finale über 50 m und liefen im Kreise der besten Acht jeweils auf Platz 3 mit Zeiten von 8,11 sec. sowie 7,72 sec. Eine persönliche Bestleistung konnte auch der Lebiener Simon Nitsche (M12) im Kugelstoßen (3 kg = 6,42 m) erreichen. Amelie Preuß (W12, Schweinitz) stellte sich erstmals der Herausforderung einer Bezirksmeisterschaft und sammelte wertvolle Wettkampferfahrungen.

Nun folgen im Januar die Landesmeisterschaften im Mehrkampf (07./08.01.2023 sowie 22.01.2023) und in den Einzeldisziplinen (14.01. und 21.01.2023). Auch wenn diese Meisterschaften aufgrund der Hallenschließungen zum Jahreswechsel nicht optimal vorbereitet werden konnten, werden die Leichtathleten mutig die Herausforderungen angehen und ihr Bestes geben.

Nichts stirbt, was in Erinnerung bleibt.  
was bleibt, ist deine Liebe und deine Jahre voller Leben  
und das Leuchten in den Augen aller, die von dir erzählen.

Nach langer schwerer Krankheit durfte ein  
großes Kämpferherz einschlafen.

## Tina Bessel

geb. Melichar

\* 24.11.1979 † 16.01.2023

Für immer in unseren Herzen!

**Dein Mirco und dein Hannes  
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier und Urnenbeisetzung findet am Donnerstag,  
dem 8. Februar 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Rade statt.

Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

## Auf ins Sportjahr 2023!

Das neue Kalenderjahr ist schon wieder einige Tage alt und das Wetter passt so gar nicht zum Wintermonat Januar.



Der Punktspielbetrieb hat weitgehend einen Zwischenstopp eingelegt – dennoch: die sportlichen Aktivitäten gehen weiter!

Wir möchten uns auf diesem Wege für die große Unterstützung und Förderung unseres Vereinssports, im Namen von hunderten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in den unterschiedlichen Abteilungen der Allemannia, durch die Mitglieder, Anhänger, ehrenamtlich Tätigen, Betriebe und Einrichtungen sowie bei der Stadt Jessen

### SEHR HERZLICH BEDANKEN!

Schenkt uns bitte auch weiterhin in den kommenden Monaten und Jahren euer Vertrauen zum Wohle des lokalen Sports.

Auf eine gute und erfolgreiche Zusammenarbeit!

**Die Allemannia wünscht allen ein  
gesundes, glückliches, friedliches und  
natürlich sportlich aktives 2023!**

Vorstand  
SV Allemannia 08 Jessen

## SPORTVORSCHAU

### Handball

#### Turnhalle Gymnasium

#### 28.01.2023

- 10.00 Uhr Jessener SV 53, mJE –  
SV G-W Wittenberg-  
Piesteritz  
11.30 Uhr Jessener SV 53, wJD –  
BSG A. Gräfenhainichen  
13.00 Uhr Jessener SV 53, mJD –  
VfB Zahna 1921 e. V.

#### Mehrzweckhalle Holzdorf

#### 28.01.2023

- 15.00 Uhr TV „Frisch Auf“, Frauen –  
HBC Wittenberg  
17.00 Uhr TV „Frisch Auf“ Männer –  
HSV 2000 Zerbst

### Jagdgenossenschaft Schöneicho

Der Jagdvorstand lädt alle Landeigentümer der Jagdgenossenschaft Schöneicho zu seiner diesjährigen Jagdgenossenschaftsversammlung

**am Samstag, dem 04.02.2023,  
um 18.00 Uhr**

in das Dorfgemeinschaftshaus in  
Schöneicho ein.

Der Jagdvorstand

... und immer sind da Spuren deines Lebens, Bilder, Augenblicke und Gefühle,  
die uns an dich erinnern und uns glauben lassen, dass du bei uns bist.



## Thomas Lindemann

1960 – 2022

### DANKE

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren und sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

In stiller Trauer  
**Deine Geschwister Cornelia, Veronika und Jörg  
im Namen aller Angehörigen**

Seyda, im Dezember 2022



Wir suchen eine(n) erfahrene(n) und engagierte(n)  
**Zahntechniker(in) und Zahnarzhelfer(in)**  
sowie **Auszubildende(n)** (m/w/d)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

Herzlich willkommen in unserer Praxis



Dr. Christiane Jurtschat · Alexander Angelow  
Torgauer Straße 86 · 06925 Annaburg  
Telefon: 03 53 85 / 20 246 · [www.zahnarztpraxis-annaburg.de](http://www.zahnarztpraxis-annaburg.de)

**Aufbruch, Gangster, Caberét - mit der Elster ins 20er Jahre Varieté**

## Faschingsball

des *Holzdorfer Karnevals Club*  
am 18.02.2023 in der Mehrzweckhalle HdO,  
ab 18.30 Uhr

1. *Große Gardenacht des HKC*  
mit t...  
am 2...  
**Fällt leider aus**  
ab 18.30 Uhr

Kartenvorverkauf:

Bei Möbel-Wienick in Jessen, Rosa-Luxemburg-Straße 108  
und am 25.01., 01.02. und 08.02.2023 von 18.30 bis 19.30 Uhr  
im Vereinshaus Holzdorf, Hauptstraße 130.

41. Saison - [www.hkc-holzdorf.de](http://www.hkc-holzdorf.de)

41. Saison - [www.hkc-holzdorf.de](http://www.hkc-holzdorf.de)

## Jagdgenossenschaft Neuerstadt

Die Jagdgenossenschaft Neuerstadt lädt Sie und Ihre/n Partner/

**am Freitag, dem 17.02.2023,  
um 18.00 Uhr**

im ehemaligen Saal der Gaststätte Neuerstadt zur stattfindenden Jahreshauptversammlung unserer Jagdgenossenschaft ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorjahres
4. Bericht des Jagdpächters
5. Bericht des Kassenprüfers
6. Wahl und Beschluss über die Revier-Jagdverpachtung
7. Diskussionen und Anfragen
8. Abendessen und gemütliches Beisammensein

Der Jagdvorstand

## Jagdgenossenschaft Jessen/Grabo

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen zur jährlichen Mitgliederversammlung

**am Mittwoch, dem 22.02.2023,  
um 19.00 Uhr**

in die Gaststätte Schützenhaus Jessen ein.

### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Verlesen/Abstimmung der Tagesordnung
3. Feststellung der Beschlussfähigkeit
4. Bericht des Jagdvorstandes über das abgelaufene Jagdjahr
5. Kassenbericht
6. Kassenprüfbericht
7. Diskussion zu den Berichten
8. Beschluss zu den Berichten
9. Beschluss zur Entlastung des Vorstandes für das Jagdjahr 2022/23
10. Übergabe Jagdpachtvertrag Jagdbogen II
11. Sonstiges

**Hinweis:** Laut Satzung der JG Jessen/Grabo sind die anwesenden Mitglieder beschlussfähig.

Arndt  
Vorsitzender



## Danksagung

*Aus unserem Leben bist du gegangen,  
in unseren Herzen wirst du immer bleiben.*

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Wertschätzung meinem lieben Mann

## Werner Kilian

entgegengebracht wurde.

Herzlichen Dank sagen wir allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre aufrichtige Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und ihn auf seinem letzten Weg begleiteten. Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut Krüger für die Ausgestaltung der Trauerfeier, der Gaststätte Nord und dem Blumengeschäft Reck.

In stiller Trauer  
**Leonore Kilian und Kinder**

Jessen, im Dezember 2022



*Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.  
Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr.  
Was uns bleibt, sind Liebe, Dank und Erinnerung  
an viele schöne Jahre.*

In Liebe und Dankbarkeit nahmen wir Abschied von unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

## Anneliese Neubauer

\* 04.07.1938

† 25.10.2022

Wir sagen allen herzlichen Dank, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten oder gemeinsam mit uns von ihr Abschied nahmen.

Besonders danken wir dem DRK Team Axien, Reck's Blumenboutique sowie dem Bestattungsinstitut Krüger für die einfühlsamen Worte beim Abschied.

In tiefer Trauer  
**Dein Sohn Klaus-Rüdiger mit Familie**  
**Dein Sohn Guido mit Familie**  
**Dein Sohn Torsten mit Familie**

Lebien, im Dezember 2022

*Man sieht die Sonne langsam untergehen  
und erschrickt doch, wenn es plötzlich dunkel ist.*

In ewiger Liebe und Dankbarkeit haben wir  
Abschied genommen von unserer lieben  
Mutti und herzenguten Oma



## Erika Vetter

\* 28.01.1941 † 26.10.2022

Allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle und persönliche Art der aufrichtigen Anteilnahme zum Ausdruck brachten, danken wir von Herzen.

Unser besonderer Dank gilt den Pflegeschwestern vom DRK Jessen, dem Hospiz Wittenberg, der Physiotherapie Danneberg Inh. Christiane Mende, dem Taxiunternehmen Regent, Reck's Blumenboutique, der Trauerrednerin Ute Lützow sowie Nadine Lehnert und ihrem Team vom Bestattungsinstitut Korschat.

In stiller Trauer  
**Tochter Manuela und Olaf Bolze**  
**Enkel Bastian und Ines**

Jessen, im Dezember 2022



*Du hast viele Spuren der Liebe und Fürsorge hinterlassen.  
Die Erinnerung an all das Schöne wird stets in uns lebendig sein.*

Unendlich traurig müssen wir Abschied nehmen von unserer lieben  
Mutti, Schwiegermutter, besten Omi und Oma

## Christa Walther

geb. Haase

\* 05.11.1940 † 19.12.2022

Du bist in unseren Herzen.



**Deine Tochter Silke mit Thomas,  
Jonas und Lukas**  
**Deine Tochter Britta mit Bert,  
Jannis und Celine**  
**Deine Tochter Kathleen mit Alois**

Seyda, im Dezember 2022

**Kinderfasching 2023  
des Holzdorfer Karnevalsclub**

am Samstag, dem 28. Januar 2023,  
um 15.30 Uhr (Einlass 15.00 Uhr)

im Saal der Agrargenossenschaft  
Holzdorf in Mönchenhöfe

**Ihren Kindern  
zuliebe!**



### Jagdgenossenschaft Leipa

Der Jagdvorstand lädt alle Jagdgenossen der Jagdgenossenschaft Leipa zu der

**am Freitag, dem 10.03.2023,  
um 19.00 Uhr**

stattfindenden Jahreshauptversammlung in das Dorfgemeinschaftshaus in Leipa ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordentlichen Einladung und Beschlussfähigkeit
3. Bericht des Vorstandes
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Bericht des Jagdpächters
7. Diskussion zu den Berichten
8. Beschlussfassung  
Vorstellung und Abstimmung der Beschlussvorlage  
1/2023 Entlastung der Kassenprüfer  
2/2023 Entlastung des Vorstandes
9. Schlusswort

Der Vorstand

### Forstbetriebs- gemeinschaft „Haidchen“ Purzien

Einladung zur Mitgliederversammlung der Forstbetriebsgemeinschaft „Haidchen“ Purzien

**am Freitag, dem 17.02.2023,  
um 19.00 Uhr**

im Bürgerzentrum Purzien.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung und Eröffnung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
3. Bericht des Kassenwartes
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstandes
6. Aufnahme von neuen Mitgliedern
7. Bericht der Revierförsterin
8. Verschiedenes und Anfragen

**Wichtiger Hinweis:** Die Mitgliederversammlung ist entsprechend § 14 Absatz 3 der Satzung der Forstbetriebsgemeinschaft unabhängig von der Zahl der erschienenen Mitglieder beschlussfähig.

Arne Wachsmann  
Vorsitzender FBG

KC  Kleindröben

Unser Herz schlägt wieder

**KARNEVAL**

**25.02.2023**

**Klöden  
Bowling-Center**



... Kleindröben *HELLO*

Einlass: 18:39 Uhr  
Beginn: 19:39 Uhr

**Kartenvorverkauf  
11.02.2023  
16 Uhr  
Kleindröben  
Dorfgemeinschaftshaus**



**FUGR KGV  
des Heimatvereins Kleindröben/Mauken e. V.**

# IMPRESSUM

**HERAUSGEBER:** Stadt Jessen

**REDAKTION:**

Anja Richter-Nowak (Zimmer 1.33)  
Telefon: 0 35 37/276-605

Gisa Letz (Zimmer 1.32)  
Telefon: 0 35 37/276-601

Stadtverwaltung Jessen · Schloßstr. 11  
Fax: 0 35 37/276-610

**E-Mail:** [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)

Senden Sie Ihre Artikel bitte ausschließlich an diese E-Mail-Adresse. Ein-sendungen an andere E-Mail-Adressen können nicht berücksichtigt werden.

**TITELBILD:** Jessener Schloss

**GESTALTUNG, SATZ, DRUCK:**

Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)  
Telefon: (0 35 37) 26 40 23

**Der REDAKTIONELLE TEIL (z. B. Texte, Beiträge von Vereinen ...)** wird ausschließlich von der Stadt-verwaltung entgegengenommen.

**Bitte schicken Sie diese möglichst in digitaler Form per E-Mail an [mitteilungsblatt@jessen.de](mailto:mitteilungsblatt@jessen.de)!**

Hinweis: Die Nennung von Sponsoren ist kostenpflichtig und wird nach der Menge des Textes berechnet.

**Die PRIVATEN UND GEWERBLICHEN ANNONCEN werden über die**

**Druckerei Elbe-Elster-Anzeiger GbR  
Annaburger Straße 2  
06917 Jessen (Elster)**

per Telefon: 0 35 37/26 40 25,  
Fax: 0 35 37/26 40 66,

E-Mail: [info@druckerei-eea.de](mailto:info@druckerei-eea.de)  
oder persönlich entgegengenommen!  
Mo. – Fr. 08.00 – 15.30 Uhr

Mustermappen für Anzeigen finden Sie unter [www.druckerei-eea.de](http://www.druckerei-eea.de).

**Redaktionelle Texte schicken Sie bitte nicht an die Druckerei!**

Erscheinungsweise: 14-tägig (Erscheinungs-termine unter: [www.jessen.de](http://www.jessen.de)) in alle Haushalte der Stadt Jessen (Elster) sowie auf der Homepage der Stadt Jessen (Elster) [www.jessen.de](http://www.jessen.de) abrufbar.

## REDAKTIONSSCHLUSS

**Für das nächste  
Mitteilungsblatt (Nr. 697), das  
am Mittwoch,  
dem 15.02.2023**

erscheint, ist am **Mittwoch**, dem  
**1. Februar 2023, 12.00 Uhr**  
Redaktionsschluss.

**Das Mitteilungsblatt Nr. 698  
erscheint am 8. März 2023.**

Bis zu diesem Termin müssen alle Annon-cen und Beiträge der Redaktion vorliegen. Verspätete Vorlagen können nicht berück-sichtigt werden.

## Sozialstation Jessen **Deutsches Rotes Kreuz** Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH

**Wir suchen Verstärkung für unser Team!**

- + Häusliche Krankenpflege
- + Altenpflege
- + Urlaubs- und Verhinderungspflege
- + Demenzbetreuung
- + Hilfe im Haushalt
- + Hausnotruf
- + Essen auf Rädern (Montag bis Sonntag)
- + Individuelle Beratungsgespräche
- + Fußpflege



[sozialstation.je@drk-wittenberg.de](mailto:sozialstation.je@drk-wittenberg.de)  
**Tel.: 0 35 37/20 55 20**

**Bewerben Sie sich jetzt als:**

## Pflegefachkraft (m/w/d)

DRK Wittenberg gemeinnützige Pflege GmbH  
Personalabteilung  
Am Alten Bahnhof 11  
06886 Lutherstadt Wittenberg

**Tel.: 0 34 91/46 50**  
[personalabteilung@drk-wittenberg.de](mailto:personalabteilung@drk-wittenberg.de)

### Kreisverband Wittenberg e. V.

Alte Schweinitzer Str. 2 ■ 06917 Jessen (Elster) ■ Ansprechpartner: Marion Richter  
Telefon: 0 35 37/20 55 215 ■ Fax: 0 35 37/20 55 249  
E-Mail: [sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de](mailto:sozialarbeit.jessen@drk-wittenberg.de)

### Reisen und Veranstaltungen unter einem guten Zeichen

**28.01.2023 Neujahrskonzert im Gewandhaus Leipzig**  
11.15 Uhr Klöden, Volksbank, Gaststätte; 12.00 Uhr Schweinitz, Heilkräuter; 12.05 Uhr Weintraube, Forsthof; 11.40 Uhr Reicho; 11.45 Uhr Holzdorf, Schraube; 11.55 Uhr Großkorga; 12.00 Uhr Steinsdorf; 11.50 Uhr Seyda, Neue Straße; 12.10 Uhr Jessen, Arbeitsamt, Friedhof; 12.20 Uhr Busbahnhof, Klöpping; 12.30 Uhr Nordschule

**29.01.2023 Feuerwerk der Turnkunst**  
08.50 Uhr Ruhlsdorf; 08.55 Uhr Jessen Nord, Arbeitsamt; 09.55 Uhr Klöden, Volksbank, Gaststätte; 08.25 Uhr Reicho; 08.35 Uhr Holzdorf, Schraube; 08.40 Uhr Mönchenhöfe; 08.45 Uhr Schweinitz, Heilkräutrer

### VORSCHAU

**20.02.2023 Schlachtfest am Rosenmontag**  
**17. & 18.03.2023 zu „Mama Mia“ nach Hamburg**

### BLUTSPENDETERMINE

**10.02.2023 16.30 – 19.30 Uhr Linda, Freiwillige Feuerwehr**

Bitte bringen Sie Ihren Personalausweis mit.

Ina Lehmann  
Mitarbeiterin Blutspende

# Feierabendheim



Stadt  
Jessen an der Elster

**Albert-Schweitzer-Straße 1  
06917 Jessen  
Telefon (0 35 37) 20 3-0  
Telefax (0 35 37) 20 31 95  
[www.feierabendheim.de](http://www.feierabendheim.de)**



## Daheim im Heim

Das Feierabendheim verfügt über 92 Pflegeplätze, in 56 Einzel- und 18 Doppelzimmern. Diese sind harmonisch eingerichtet. Zu jedem Zimmer gehört ein eigener Sanitärbereich, sowie Fernsehanschluss und Telefon. Für das leibliche Wohl sorgt unsere hauseigene Küche! Durch unser tägliches Betreuungsangebot wird es nie langweilig.



*Der Weg des Lebens ist zu Ende,  
vorbei sind Freude, Leid und Schmerz.  
Nun ruhen deine fleißigen Hände  
und Ruhe hat dein liebes Herz.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

## Elsbeth Jahn

geb. Brachwitz

\* 13.11.1928 † 25.12.2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Dienstag, dem 31. Januar 2023, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Mügeln statt.

### 3. KfL-Treffen

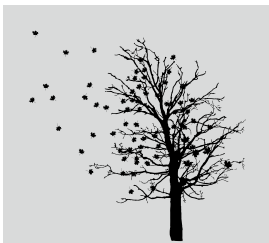
Herzliche Einladung zum 3. Kreisbetrieb für Landtechnik-Treffen.

Dieses findet am **18. Februar 2023, ab 18.00 Uhr** im Schützenhaus Jessen statt.

Eine Voranmeldung ist nicht notwendig.

Es sind alle ehemaligen Kollegen, auch aus den Teilbetrieben Gerbisbach und Klöden, recht herzlich eingeladen.

Frank-Dietmar Busch  
Organisator



## Herbert Schmager

### Herzlichen Dank

sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren und sich mit uns verbunden fühlten, ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten und gemeinsam mit uns Abschied nahmen.

In stiller Trauer  
**Dein Traudchen**  
**Deine Kinder mit Familien**

Jessen, im Dezember 2022

**Die Platzmeister  
laden ein zur**

## Männer- fastnacht 2023



**am 11. Februar 2023  
im Schützenhaus Seyda**

Einlass: 19.00 Uhr  
Beginn: 20.00 Uhr



Für Unterhaltung sorgt  
die Live-Band  
**ACCORD B**



*Wenn die Kraft zu Ende geht, ist Erlösung eine Gnade.*

Wir nehmen Abschied von meinem lieben Ehemann

## Klaus Gürth

\* 04.12.1953 † 16.12.2022

In Liebe und Dankbarkeit  
**Deine Ehefrau Christina**  
**Deine Kinder**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 4. Februar 2023, um 13.00 Uhr auf den Friedhof in Jessen statt.



**COLORIT**  
MALERFACHBETRIEB GMBH

**Klassische und exklusive Maler- & Tapezierarbeiten**  
**Fassadendämmung & Fassadensanierung**  
**Strukturputze für Innen und Außen**



Nordstraße 1 · 06917 Jessen (Elster) · Telefon: 0 35 37 / 21 23 22 · [www.colorit-malerfachbetrieb.de](http://www.colorit-malerfachbetrieb.de)